60¢
plus TPS

IBERTÉ

V... Saint-Boniface, du 11 au 17 octobre 1991 Tél.: 237-4823 Télécopieur: 231-1998



photo: Yves Chartrand

Le choeur du Manitoba

Pauline Durand, Marcien Ferland, Marie Duhamel et Gilles Landry faisaient partie d'une vingtaine de personnes qui ont participé à la première journée chantante de l'année à Saint-Joseph le 5 octobre. Une occasion de parler du mouvement choral avec le directeur des Intrépides et le responsable de l'Alliance chorale. Page 9.

Citation de la semaine

«Dans les réunions à Saint-Boniface, on n'était pas aimés du tout.»

Clément Le Moullec de Notre-Dame-de-Lourdes, au sujet du schisme à la Centrale des caisses populaires, survenu il y a presque 30 ans. La Liberté publie une section spéciale sur le 50e anniversaire de la caisse de Lourdes. **Pages 23 à 25.**

La semaine des coops

Le Conseil de la coopération du Manitoba ouvrira sous peu un bureau de développement économique, et se cherche une nouvelle mascotte, nous apprend la section spéciale sur la Semaine de la coopération. **Pages 17 à 19.**

La gestion en 1993

À l'issue d'une rencontre avec le ministre Len Derkach, les parents franco-manitobains sont rassurés quant à la mise en oeuvre de la gestion scolaire pour la rentrée de 1993. **Page 3.**

Vues sur le pont

Les résidants de Saint-Boniface veulent plus de participation dans la conception d'un nouveau pont Provencher. Ils veulent s'assurer que la solution de Winnipeg ne sera pas un piège pour Saint-Boniface. **Page 7.**

Derrière les Jets

Le gardien de but Stéphane Beauregard est un des gardiens partants de la formation de Winnipeg. Il explique le rôle de la préparation sur le plan psychologique qu'exige le métier de gardien. **Page 13.**



Photo: Jean-Pierre Dubé

Sainte-Anne en fête!

Plusieurs anciens curés de Sainte-Anne-des-Chênes sont revenus célébrer avec les paroissiens, le dimanche 6 octobre dernier, le 75e anniversaire de l'arrivée des rédemptoristes. La messe concélébrée par Mgr Antoine Hacault a été suivie d'un banquet en l'honneur des rédemptoristes.



Marc Prescott, Eric Bossé, Vincent Léger, Laurette Rouillard, Joël Bergeron, Jacqueline Hogarth, Christian Molgat, Irène Mahé, Francis Fontaine, Geneviève Pelletier, Claude Dorge, Yvan Roy, Martin Lévesque.

LE TARTUFFE

Le Cercle Molière vous invite à vivre ce chef d'oeuvre plein d'humour et d'esprit de Molière, du 25 octobre au 2 novembre. ***Voir page 11.***

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi
par la Société Presse-Ouest Limitée

Le journal de l'année de
l'Association de la presse francophone (APF)
depuis 1984

Directeur et rédacteur en chef: Yves CHARTRAND
Directeur adjoint: Jean-Pierre DUBÉ
Journalistes: Laurent GIMENEZ, Karine BEAUDETTE
Correspondant national: Yves LUSIGNAN (Agence de presse francophone)
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur amical: BICOLO
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Typographe: Véronique TOGNERI
Secrétaire-comptable: Yvonne LARIVIÈRE
Secrétaire-réceptionniste: Christiane AVANTHAY
Développement de photos: Hubert PANTEL.

Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.

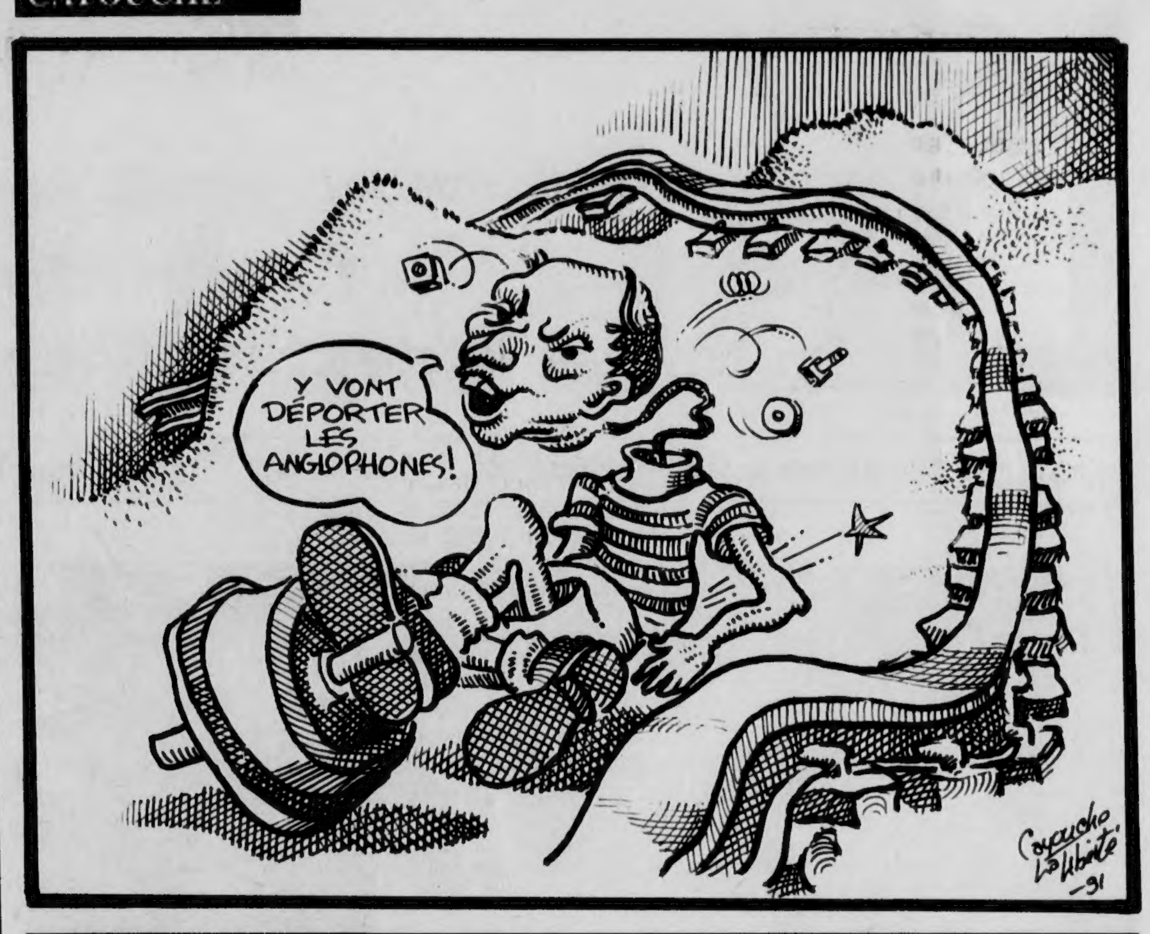
Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.
L'heure de tombée pour les annonces est le mardi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10%.
Représentation nationale: OPSCOM (613) 236-6735.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'abonnement annuel coûte 25$ au Manitoba, 30$ ailleurs au Canada et aux États-Unis, et 35$ à l'étranger. A ces tarifs s'ajoute la TPS fédérale de 7%.

Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.

CAYOUCHE



SOMMAIRE

ACTUEL


Stéphane Beauregard. Page 13.

CULTUREL

SPORTS

SOCIÉTÉ


Pierre Marcon. Page 23.

Le MANITOBA de A à Z

Ici et ailleurs

Un quotidien francophone

Ontario - Le quotidien anglophone Dailey Press de Timmins, propriété de la chaîne de journaux Thompson, publiera un quotidien de langue française dans le nord de la province dès décembre. Le tirage pourrait atteindre 12 500 exemplaires d'ici la fin de la première année. Si les hebdomadaires Le Nord de Hearst et de Kapuskasing voient d'un bon oeil la création de ce quotidien, il en est tout autrement de La Boîte à Nouvelles à Iroquois Falls.

Pour le président de l'Association de la presse francophone, il s'agit d'une bonne et d'une mauvaise nouvelle. Une bonne, parce que «plus il y a de journaux français, plus ça aide la langue française». Une mauvaise, parce que, selon Roger Duplantie, «ça va définitivement nuire à nos journaux», notamment en ce qui a trait à la publicité gouvernementale. (APF)

Ovide Mercredi tend la main

Timmins - Le chef de l'Assemblée des premières nations, Ovide Mercredi, a profité de son passage à la 42e assemblée générale de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) pour inviter les francophones de l'extérieur du Québec à s'allier aux autochtones. Il a une nouvelle fois rejeté le projet de réforme constitutionnelle du fédéral. «Nous refusons que, comme par charité, on nous fasse don du droit d'accéder à un gouvernemnt autonome. Encore une fois, nous sommes les laissés pour compte du Canada. Tout comme vous, les francophones, dont l'avenir est incertain. Vous êtes aussi de grands sacrifiés dans ce débat». Il a l'intention de tenir avec son peuple des consultations parallèles, et invite les francophones à faire de même.

Pour sa part, le président de l'Assemblée des communautés francophone et acadienne se montre moins catégorique. Contrairement à Ovide Mercredi, Raymond Bisson croit que le document est un point de départ qui est incomplet et demande une étude approfondie. (APF)

Bouclez votre ceinture!

Manitoba - L'utilisation de la ceinture de sécurité a augmenté de 13 % depuis avril 1991. Mais depuis le 7 octobre, les forces policières de la province vérifient si les occupants d'un véhicule ont bouclé leur ceinture. Lors de la dernière campagne en juillet, plus de 30 000 véhicules ont été vérifiés et plus de 3 100 contraventions et avertissements ont été émis. En 1990, au moins 41 des 91 personnes décédées lors d'accidents ne portaient pas leur ceinture.

ACTUEL

La FPCP a rencontré Len Derkach

Le ministre s'engage à la gestion pour septembre 1993

Il ne fallait pas se faire d'illusions. Le rapport Gallant a donné deux scénarios dans son rapport rendu public en juin: la gestion en 1992 ou en 1993. Alors pourquoi se précipiter?

La bonne nouvelle de la rencontre du mardi 8 octobre avec Len Derkach demeure que le ministre s'est engagé à respecter les recommandations du rapport Gallant, portant sur la création d'une division scolaire francophone pour l'ensemble des effectifs scolaires franco-manitobains.

«À plusieurs reprises, il a réaffirmé son engagement, a souligné le président de la Fédération provinciale des comités de parents, Gilbert Savard.(1) Nous autres, on l'a encouragé dans son engagement.»

Le ministre a également annoncé la mise sur pied d'un comité interne d'analyse du rapport Gallant, «pour voir quels sont les mécanismes de mise en oeuvre de la gestion scolaire (au ministère et dans les divisions scolaires).»

«On est un peu déçus par le délai dans l'analyse du document, avance Jacqueline Fortier, la présidente du Conseil jeunesse provincial. On aurait préféré la fin octobre à la fin décembre.»

Et d'ajouter Gilbert Savard: «On est un peu impatients, on attend depuis 1982. On aurait aimé se faire présenter des mécanismes de mise en oeuvre.»



Photo: Jean-Pierre Dubé

Gilbert Savard et Jacqueline Fortier après la rencontre avec le ministre.

Ce comité doit remettre son rapport au ministre à la fin décembre. Et Len Derkach a déjà invité les porte-parole des organismes francophones à une rencontre en janvier, pour faire une mise au point sur la situation.

«C'est positif: il y a une autre rencontre de prévu, a poursuivi Gérard Lécuyer, le directeur général de la FPCP. On ne s'attend pas à ce que la réunion de janvier soit une répétition de celle d'ajourd'hui. Il y aura du nouveau.»

Jean-Pierre DUBÉ

(1) Gérard Lécuyer, Louis Tétrault (conseiller à la FPCP) et Pat Courcelles (conseillère à la Société franco-manitobaine) étaient les autres représentants des organismes.

Dernière journée portes-ouvertes au CRÉE

Des centaines de bébelles pour jouer en français

La troisième et dernière journée portes-ouvertes du Centre de ressources éducatives à l'enfance (CRÉE) se déroulera ce samedi 12 octobre entre 10 h et 14 h.

Le CRÉE, qui a ouvert ses portes il y a moins d'un an, met à la disposition des parents quelque 1 600 articles en tout genre qui permettent à leurs enfants d'âge préscolaire de s'amuser en français. La collection comprend notamment des livres, des jeux, des jouets, des marionnettes, des cassettes et des vidéocassettes.

Une carte de 10 $

En prenant une carte au coût de 10 $ par an, les parents peuvent emprunter ces articles durant trois semaines (une semaine pour les vidéos). Le CRÉE se charge même d'expédier les commandes qui viennent de la campagne par la poste, par bus ou par l'intermédiaire des caisses populaires.

«Le système fonctionne assez bien», assure Suzanne Lagassé, coordonnatrice du préscolaire à la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP). «C'est une priorité pour nous que les gens de la campagne aient accès au matériel. Ils peuvent d'ailleurs emprunter les vidéos pour deux semaines au lieu d'une.»



photo: Laurent Gimenez

Suzanne Lagassé précise que le CRÉE possède également une salle de jeu dans laquelle les enfants peuvent s'amuser pendant que les parents «fouillent» parmi les articles de la collection.

Le CRÉE compte environ 200 membres, dont une quarantaine de groupes (Mini-Franco-Fun, prématernelles, garderies). Environ 75 membres sont établis à la campagne.

La majorité des personnes qui fréquentent le CRÉE sont des parents, bien sûr, mais on y trouve aussi des étudiantes du programme de garderie au CUSB et même quelques grands-parents, bien qu'en nombre restreint (les grands-parents préfèrent, semble-t-il, offrir une carte du CRÉE à leurs enfants).

Selon Suzanne Lagassé, les journées portes-ouvertes permettront de «sonder le terrain», notamment pour voir s'il serait utile de prolonger les heures d'ouverture pour les parents qui travaillent (1). Elles offrent aussi l'occasion aux visiteurs d'examiner la collection dans sa totalité.

«Nous allons également remettre aux membres un catalogue des ressources. C'est quelque chose de nouveau qui devrait les aider quand ils viennent faire des recherches ici.»

Laurent GIMENEZ

(1) Les jours et heures d'ouverture du CRÉE, situé au sous-sol de la FPCP (169, rue Marion), sont: le lundi de 13 h à 17 h, et le mercredi et le jeudi de 9 h à 17 h.

ÉDITORIAL

L'escalade verbale des extrêmes

Dans le présent débat constitutionnel, il est inévitable et même prévisible que l'escalade verbale ne surgisse un jour ou l'autre.

Cette semaine, la palme revient à l'ancien premier ministre, Pierre Trudeau, pour sa déclaration «privée» que le Québec, grâce à la clause de société distincte, pourrait décider de déporter une couple de centaines de non-francophones. Nous reviendrons là-dessus un peu plus loin.

Car il y a eu une meilleure blague de la semaine. Elle vient du chef du Parti québécois, Jacques Parizeau. Selon lui, l'accession à la souveraineté, si tout se passe correctement, ne devrait rien coûter. On se demande ce qui se passe de «correct» dans ce pays depuis des années!?! On reconnaît bien ici l'insensibilité légendaire d'un ancien ministre des Finances. Les coûts de l'indépendance ne seront pas que financiers. Ils seront aussi humains, émotifs et historiques. On ne brise pas un pays sans penser que quelqu'un, quelque part ne va en souffrir.

Mais de ça, Jacques Parizeau n'en parle pas. Après tout, la souveraineté politique du Québec est une question hautement rationnelle! Les nationalistes québécois sont parmi les gens les moins émotifs!

Revenons maintenant à l'ancien premier ministre fédéral. Ce qui surprend d'abord, c'est que Pierre Trudeau nous avait habitué à des esclandres publiques dans le passé. On se doutait déjà que l'ex-premier ministre manipulait en coulisses depuis l'Accord du lac Meech.

Le voilà même qui traite de «bum» l'éditeur de la Gazette de Montréal pour avoir révélé certains de ses propos. Le seul tort de Norman Webster, c'est d'avoir été franc. Trop peut-être. On rapporte qu'il ne veut plus commenter.

J'ai l'impression qu'il vient de se rendre compte que de tels propos risquent bien plus de faire pencher la balance en faveur de la souveraineté que le contraire.

Il faut comprendre qu'au Québec, il y a des gens qui sont pour l'indépendance depuis longtemps, il y en a évidemment qui sont contre et il y a un joyeux paquet qui se promène entre les deux. Des fédéralistes qui cherchent une troisième option depuis au moins 25 ans.

Les déclarations de Pierre Trudeau, tellement invraisemblables mais pas surprenantes quand on le connaît un peu, risquent de tuer dans l'oeuf les minces espoirs qui restaient à un gars comme Joe Clark. Si les Québécois sont si épouvantables comme société distincte, alors pourquoi ne pas faire l'indépendance tout simplement? Une chance que Jean Chrétien les a qualifées d'exagération. On pourrait y voir le chapitre deux du début de la fin.

Pendant ce temps-là, plusieurs milliers de fermiers de l'Ouest crient famine et attendent que Brian Mulroney ne daigne les rescaper de l'abîme.

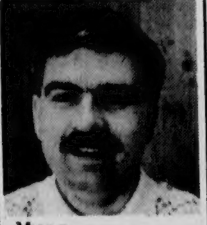
Le chapitre trois est en place, au grand plaisir de Preston Manning. Parfois, il faut se demander si le débat constitutionnel ne risque pas seulement d'engloutir le Canada tel qu'on le connaît, mais tout le reste.

Car Canada ou pas, il va rester quelque chose après, n'en déplaise à plusieurs personnes qui s'amusent à perdre trop de temps avec la constitution.

Finalement, ce sont les fermiers qui ont raison. Dans la contrée qui va rester, il faudra continuer à bouffer. Chassez l'économie et elle revient au galop. L'Oncle Sam nous attend de pied ferme.

Yves CHARTRAND

passé/PRÉSENT


Yves Chartrand

L'importance des renouvellements

L'an dernier, un peu avant Noël, nous avons fait dans le journal une petite campagne pour aller chercher de nouveaux abonnements.

Le nombre que nous sommes allés chercher nous avait permis de dépasser le chiffre magique de 4 000 au début de l'année 1991.

Quelques semaines plus tard, on a eu droit à une surprise. Les abonnés d'octobre, de novembre et de décembre qui n'avaient pas retournés leur dernier avis de renouvellement étaient plus nombreux que les nouveaux que la campagne avait été cherchée. Malgré les efforts, il a donc fallu recommencer à zéro!

La Liberté souhaite toujours augmenter le nombre d'abonnés. Mais il semble qu'un certain nombre d'entre eux décident, après un an ou plus, de ne pas continuer.

Manque de temps? Lecture du numéro d'un parent ou voisin? Insatisfaction? Ou tout simplement insouciance?

À chaque début de mois, nous faisons parvenir un avis de renouvellement aux abonnés qui sont dûs. Nous laissons passer un mois, puis nous en envoyons un deuxième et dernier.

Certains ont des mauvaises surprises. Une semaine, ils ne reçoivent plus le journal et appellent pour se plaindre. Ils ont toutefois négligé de renvoyer le premier ou le dernier avis!

Nous remercions la majorité des abonnés qui nous font parvenir leur renouvellement dans des délais raisonnables.

Pour les autres, nous souhaitons vous garder. Une façon de régler le problème, c'est de s'abonner pour deux ans. Comme ça, vous n'aurez pas à renouveler l'an prochain.

Récemment, la grève postale nous a fait prendre du retard dans l'envoi et la réception des renouvellements. Mais tout est maintenant rentré dans l'ordre.

Non seulement les mois d'automne sont les plus occupés pour les annonces, mais il s'agit aussi de la période la plus occupée pour les renouvellements d'abonnement.

Alors, quand vous recevrez votre renouvellement, faites-nous plaisir et faites-vous plaisir. Ne tardez pas, envoyez votre renouvellement!

Ça nous permettra d'augmenter le tirage à partir d'une base stable. Laissez faire la copie du voisin, du bureau ou de votre belle-mère!

La raison facile de s'abonner à La Liberté, c'est qu'il s'agit du seul hebdomadaire français de la province. On en a une meilleure. C'est d'abord un bon journal. Ça fait des années que l'Association de la presse francophone le dit. Des gens nous le disent aussi régulièrement.

Quand vous ne vous réabonnez pas, pour quelque raison que ce soit, vous nous envoyez un message. Et sans le vouloir, vous vous privez peut-être d'un outil privilégié de communication au Manitoba. Pensez-y!

Lettre

Un nouveau procès

Lettre ouverte à Madame Kim Campbell, ministre de la justice.

Madame Campbell,

Je vous écris cette lettre aujourd'hui afin d'essayer de vous convaincre de renverser l'une de vos décisions. Cette décision est celle du refus d'accorder un nouveau procès à David Milgaard.

L'évidence qui a culpabilisé David Milgaard est extrêmement questionnée. Refuser un nouveau procès à David Milgaard est une injustice contre lui et une insulte à mon pays.

Des choses comme celles-ci arrivent à Cuba, en Chine, en Amérique du sud, tous des pays où les droits humains sont violés constamment.

Madame Campbell, plusieurs Canadiens et Canadiennes ont de la difficulté a accepté votre décision, renversez-là, ou au moins faites la chose honorable et démissionnez immédiatement.

Alain Mulaire
Saint-Boniface
Le 1er octobre 1991

Le coin du camelot



Benoit Morier, âgé de 11 ans, est responsable de la livraison d'une cinquantaine d'exemplaires de La Liberté sur les rues Dollard, Louis-Riel, Jeanne D'Arc et Thomas Berry à Saint-Boniface. Le résidant de la rue Langevin est en 6e année à l'école Taché. Il est le frère de Sofie, 12 ans, et le fils de Nicole Dupéré et Pierre Morier.

Depuis l'âge de 4 ans, Benoit joue de la batterie (dans le garage derrière chez lui!). Il joue aussi du saxophone et un peu de guitare. Il vient de commencer à pratiquer le karaté. Benoit collectionne les cartes de hockey et les timbres. Il aime également regarder le hockey. Il a une chienne de 11 ans, Kara, et une chatte, Cannelle.

Le Festival de lumière de Saint-Boniface

La coopération entre les commerces

20 des 45 commerçants inscrits comme participants au Festival de lumière de Saint-Boniface, se sont rassemblés le 25 septembre pour recevoir plus d'information au sujet de la fête d'hiver.

«On voulait les mettre au courant des pourparlers avec la ville, par exemple pour éclairer le boulevard Provencher et la Cathédrale», explique Louis Paquin, qui se charge du développement touristique de Saint-Boniface pour la Chambre de commerce, principale organisatrice du festival.

«On voulait aussi les encourager d'avoir des spéciaux pendant la période que les lumières seront allumées, comme du café gratuit ou des réductions de prix». Les lumières seront allumées du 21 novembre au 31 décembre et pendant le Festival du Voyageur du 7 au 16 février.

«En tout à Saint-Boniface, il y a 400 commerçants; médecins, avocats, restaurants, magasins. C'est surtout des commerçants qui font de la vente au détail qui ont répondu, continue Louis Paquin, aussi directeur général du Festival du Voyageur. Les commerces qui ne sont pas des détaillants s'impliquent quand même. Il y a un bon esprit de coopération entre tous les commerces.»

La Chambre de commerce prévoit répéter le Festival de lumière pendant le mois de décembre à chaque année. Les organisateurs aimeraient avoir de plus en plus de lumières et de participation dans le même territoire. Le but ultime, selon Louis Paquin, est de faire connaître Saint-Boniface au niveau national comme une communauté active et dynamique.

«On veut faire de Saint-Boniface une destination touristique. Saint-Boniface a une image et un héritage unique. On essaye d'embarquer les gens dans cette vision.»

Karine BEAUDETTE



Archives La Liberté

À l'Ordre du mérite de la radiodiffusion

Roland Couture a été désigné par ses pairs de l'Association canadienne des radiodiffuseurs (ACR) pour recevoir l'Ordre du mérite de la radiodiffusion, le mardi 22 octobre prochain, à Toronto.

Le résidant de Saint-Boniface a été, pendant plus de 25 ans, le directeur du poste CKSB, la première radio française de l'Ouest canadien. Il est un des fondateurs de l'ACR.

Âgé de 81 ans, Roland Couture a continué à oeuvrer comme bénévole au service de la communauté de Saint-Boniface, après avoir pris sa retraite de la radio en 1975. L'an dernier, il a reçu le prix Caritas de la Fondation catholique du Manitoba.

Correction

Quelques erreurs se sont glissées dans la rédaction de l'histoire de la famille Constant, Quatre générations dans les pâtes alimentaires, de La Liberté du 27 septembre au 3 octobre 1991.

Lorsque la famille Constant a repris son édifice de la rue Dumoulin en 1936, c'est bien Henri Constant qui s'est adjoint sa fille Madeleine et son fils Lucien.

La faillite de 1972 n'est pas survenue sous l'égide de la famille Constant. L'entreprise avait été vendue en 1971 à un syndicat de Winnipeg.

LORETTE

21 500 $ pour Yvette Fiola

Les Chevaliers de Colomb, Conseil Jubinville No 3579, ont recueilli près de 21 500 $ pour Yvette Fiola.

Cette résidante, âgée de 16 ans, est atteinte de quadriplégie depuis un accident l'été dernier.

Une soirée sociale avait été organisée le 20 septembre dernier au Centre sportif et les profits se sont chiffrés à 14 215,56 $.

Une somme de 4 365,50$ a aussi été recueillie lors d'un encan chinois. De plus, des dons de 3 000 $ ont été ramassés au 21 septembre.

Y.C.



Yvette Fiola Photo: Jean-Pierre Dubé

SAINT-VITAL

Un souper à Saint-Eugène

Le souper paroissial de la paroisse Saint-Eugène aura lieu le dimanche 20 octobre, de 15 h 30 à 19 h, au 1 007 du chemin Sainte-Marie.

Les profits du souper serviront à l'achat d'un ordinateur pour la paroisse. L'entrée est de 7 $ pour les adultes, 3,50 $ pour les enfants de 5 à 12 ans, et gratuite pour les moins de cinq ans.

Les résidants réagissent au projet du pont Provencher

La solution de Winnipeg: un problème pour Saint-Boniface

Les résidants et les commerçants de Saint-Boniface veulent plus de contrôle sur le processus de remplacement du pont Provencher. Lors d'une réunion publique le 3 octobre, quelque 200 personnes sont venues donner leur accord pour que l'Association des résidants demande des fonds pour mener sa propre étude sur les incidences environnementales.

La réunion avait été convoquée par un groupe d'intérêt d'une quinzaine de personnes, ayant mené une étude de la circulation sur le boulevard. Au cours de la réunion, le groupe a été reconnu comme le sous-comité de la circulation de l'Association des résidants du vieux Saint-Boniface.

«On a le support du public et de l'Association», a fait savoir un porte-parole du comité, Gilbert Michaud, un enseignant du Collège Louis-Riel.

Le groupe s'est d'abord réuni en réaction aux plans d'un nouveau pont, qui répondait aux problèmes de congestion du centre-ville, mais qui, à long terme, ne semblait contribuer que des problèmes au plus vieil artère de Saint-Boniface.

Les participants à la réunion ont mandaté l'Association de faire une étude indépendante sur les effets d'un nouveau pont sur la circulation, le commerce, la sécurité des enfants, la culture et la pollution.

«On a le droit de demander du financement, selon la nouvelle loi provinciale sur l'environnement, a précise Gilbert Michaud. Avec des fonds, on va aller chercher des opinions indépendantes.»

Ainsi, l'Association des résidants serait en mesure de présenter sa propre recherche aux audiences publiques de la province qui auront lieu au début de 1992. Son étude permettrait de mettre en perspective l'étude des consultants de la ville de Winnipeg.

À ce chapitre, les participants à la réunion du 3 octobre veulent que la ville change de consultants. Selon Gilbert Michaud, il y a une perception de conflit d'intérêt, puisque c'est la firme d'ingénieurs Wardrop qui a choisi la firme de consultants Tetres. De plus, les deux ont des liens corporatifs.

«On croit que les consultants devraient être en mesure de conduire une étude objective. Mais entre quatre voies, six voies, et garder le pont actuel, ça représente différents contrats pour les ingénieurs. On parle d'une différence de centaines de milliers de dollars.»

La demande de changer de firme de consultants sera acheminée à la Ville par le conseiller de Taché, Greg Selinger.

Les participants ont adopté une troisième résolution qui donne à l'Association des résidants le mandat d'étudier la possibilité d'éliminer si possible, ou au moins de réduire, la circulation des gros camions sur le boulevard.

«C'est très important pour les résidants d'avoir plus de contrôle sur le processus», commente Barbara MacKay, une consultante de Intergroup, dont les services ont été retenus par Tetres pour consulter le public quant au concept du pont. La consultante a assisté, elle aussi, à la réunion publique.

«On n'en est qu'à la première étape, qui est de savoir quelles sont les inquiétudes du public. Intergroup a été choisi par Tetres, mais on est indépendant d'eux autres. Tetres va seulement arriver sur scène quand le design sera choisi et présenté à la ville.

«Ce n'est pas certain qu'on va pouvoir continuer, ça dépend de ce que la ville va faire (avec la recommandation de l'Association des résidants). On a beaucoup de respect pour les gens de Saint-Boniface, ils sont très organisés. On attend une indication que ça va continuer.»

Jean-Pierre DUBÉ


Photo: Jean-Pierre Dubé

Gilbert Michaud du sous-comité de la circulation.

LETELLIER

La nouvelle école est inaugurée

La nouvelle école d'immersion du village a été officiellement inaugurée dans la soirée du 5 octobre. Les élèves de niveau maternelle à 8e année sont déménagés dans le nouvel édifice depuis avril dernier. L'ancien édifice, qui était situé à l'arrière, a été démoli au cours de l'été.

«L'autre école avait son cachet avec ses planchers de bois. Mais l'édifice avait trois étages. On était dans les escaliers tout le temps», indique la directrice Armande Leclair. Dans la démolition, on a pu récupérer quelques souvenirs: crucifix, dictionnaires et cloches.

Le nouvel édifice, qui a coûté plus de 600 000 $, compte quatre salles de classe, un gymnase et des bureaux administratifs. Les parents le réclamaient depuis plusieurs années.

«Tu sais comment c'est ici. Tu perds ton école dans un village, tu perds beaucoup! L'abbé Gérard Toupin a beaucoup travaillé. À un moment donné, l'inscription a diminué à 35. Ça ne fonctionnait pas une école française.»

Mais depuis le changement en école d'immersion, les inscriptions ont recommencé à augmenter pour atteindre 65 cette année. On parle de 71 l'an prochain. En plus de Letellier, les jeunes viennent de Saint-Joseph et Emerson.



La directrice Armande Leclair devant le nouvel édifice.

Photo: Yves Chartrand

À l'heure actuelle, les parents sont inquiets, selon Armande Leclair, du sort qui sera réservé à l'école avec l'arrivée de la nouvelle commission scolaire francophone.

Y.C.

WINNIPEG

Une campagne qui gagne des prix

Il y a une nouvelle raison d'aimer Winnipeg. C'est une ville où les campagnes de promotion sont parmi les meilleures au Canada.

Lors d'une conférence organisée à Régina au début d'octobre, l'organisme Winnipeg 2 000 a ainsi été honoré pour sa campagne de promotion des 100 bonnes raisons d'aimer la ville.

Parmi les 194 inscriptions soumises dans les catégories des villes de 100 000 habitants et plus, Winnipeg a reçu deux prix de la Feuille d'or pour une première place en publicité et remise d'articles promotionnels.

La campagne a aussi reçu un prix comme étant la meilleure de sa classe en publicité et le prix du Financial Times pour son excellence générale.

Les prix ont été remis à la directrice du marketing de Winnipeg 2 000, Kate Thomas, qui est également responsable du développement de cette campagne.

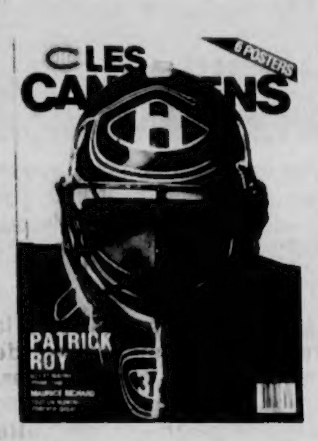
Les annonces de cette campagne, qui bat son plein depuis plusieurs mois, se retrouvent cet automne dans La Liberté.

Y.C.

La pause... magazines



Femmes d'action, la revue d'information et de réflexion des femmes francophones, est publiée cinq fois l'an. Chaque numéro explore un thème différent. Celui de septembre-octobre est consacré à l'humour. La revue présente également des articles d'actualité, des témoignages, des billets et des chroniques de partout au pays et bien sûr du Manitoba.



Pour bien commencer la saison de hockey, on vous propose le magazine bilingue **Les Canadiens**. La revue est publiée au moins cinq fois par année depuis 1985. Le magazine contient des articles et des informations sur les joueurs et les gens de l'équipe de la Ligue nationale de hockey.



Le magazine québécois **Santé** est publié mensuellement sous le slogan «Bien dans sa peau... bien dans sa tête!». L'édition d'octobre 1991 contient comme toujours des informations pratiques sur tout ce qui se rapporte à la santé, et en particulier, des articles au sujet des gauchers, de l'eau, de la gymnastique aquatique et des urgences. À votre santé!

Sélection recueillie par Karine BEAUDETTE

(Avec la collaboration du gouvernement du Québec)

Pour Gilles Landry et Marcien Ferland

Le chant choral fait partie de notre folklore

Le chant choral au Manitoba n'a peut-être plus les nombres d'antan, mais il a encore un bon propagandiste. Le directeur à temps partiel de l'Alliance chorale, Gilles Landry, peut vous trouver autant de raisons de faire du chant qu'il y a probablement de chorales dans la province. Faut surtout pas lui dire que c'est dépassé!

«Le chant choral fait partie de notre folklore. J'ai appris ça quand j'étais jeune et ma mère a appris ça quand elle était jeune. Moi, je me souviens qu'avec mes enfants, je leur chantais Bonhomme, bonhomme et ils aimaient bien ça.»

Mais le propagandiste est aussi réaliste. Après les Choralies de 1982, il y a eu une baisse énorme de l'intérêt. En raison d'un déficit, l'Alliance chorale ne pouvait aussi pas se permettre d'organiser des activités.

Le financement de l'Alliance étant assuré par les gouvernements, les journées chantantes en sont à leur troisième année. Des cours sont aussi offerts par des gens comme Marcien Ferland, qui est redevenu directeur des Intrépides.



photo: Yves Chartrand

Pour le directeur de la chorale les Intrépides, Marcien Ferland (à droite), une journée chantante apporte de la joie dans une paroisse. Cet automne, les prochaines ont lieu à Saint-Claude et à Saint-Jean-Baptiste. Une autre consacrée à la musique pourrait être organisée à Somerset.

Mais le facteur principal qui affecte maintenant les chorales, selon Gilles Landry, c'est que les gens ont l'air beaucoup plus occupés qu'en 1971. «Les comités culturels n'existaient pas avant et ils organisent beaucoup d'activités. L'intérêt est là, mais il y a un manque de temps.»

En moyenne, il y a 25 personnes aux journées chantantes en régions. Les chorales de paroisse reflètent cette tendance. «C'est plutôt des chorales qui regroupent surtout des personnes plus âgées. Les jeunes, on ne les voit pas tellement. Ils n'ont pas tellement l'occasion d'entendre de folklore. À la radio, c'est surtout de la chanson moderne, populaire. Chanter, c'est bon pour les poumons, la voix. Une chorale, ce n'est pas du travail, c'est amusant. Les gens s'imaginent que ça demande beaucoup d'efforts.»

«La première fois que j'ai chanté dans une chorale, je me demandais comment je ferais! Mais une fois qu'on s'habitue, ça va bien. S'agit d'avoir un peu d'oreille. La plupart des choristes ne lisent pas la musique.»

Selon lui, il ne faut pas voir une chorale comme étant statique par rapport à l'intérêt récent pour le vidéo. Les changements datent plutôt de la télévision. «Il y a un paquet de choses qui ont changé la vie. Mais il n'y a rien de statique. Le nouveau répertoire, c'est un défi. Il y a des morceaux qu'il faut qu'on chante à l'unisson.»

Marcien Ferland va plus loin: «C'est plus difficile d'assurer la perpétuité du folklore aujourd'hui. Il y a tellement de distractions faciles. Si on était encore à l'ère des chevaux, les gens ne demanderaient pas mieux que de se rassembler. N'importe quoi était prétexte (à le faire). Mais aujourd'hui, avec les médias qui nous bombardent de plaisirs instantanés, c'est difficile de faire sortir les gens de chez eux. Ce n'est pas seulement nous qui s'en plaignons.»

En général, le folklore disparaît dans le monde mécanisé d'aujourd'hui. Marcien Ferland s'inquiète qu'une partie du Manitoba français ne disparaisse ainsi. «On s'en plaint en France et ailleurs. Ça fait partie de l'évolution. Mais quand ça va être disparu, ça va être disparu. On va retrouver ça dans nos musées.»

Yves CHARTRAND

Le retour du Festival de la chanson

Les journées chantantes organisées par l'Alliance chorale ont notamment comme but d'essayer d'intéresser les jeunes. «Ils ne sont pas nombreux, mais il y en a», indique Gilles Landry.

Afin de susciter leur intérêt au mouvement, l'Alliance chorale a également décidé de remettre sur pied le Festival de la chanson française.

«Ça se faisait avant avec le père Caron dans les années 40 et 50, et aussi un peu dans les années 60. Après, c'est tombé.»

Au mois de janvier, l'Alliance va faire une tournée de toutes les écoles qui ont dit oui au projet. «On va passer des auditions, prendre les plus belles voix et former une chorale d'environ 200.»

Le concert aura lieu le 30 mai prochain au théâtre Walker. En première partie, il y aura des chorales invitées. «Ensuite, ce sera la super-chorale à qui on ajoutera des voix d'hommes. À la fin, on va inviter l'auditoire à chanter avec nous.»

Gilles Landry trouve malheureux que très peu d'écoles de campagne aient une chorale. «Un des buts du Festival, c'est de faire valoir la chorale aux jeunes, de leur apprendre que ce n'est pas juste une personne qui chante.»

Y.C.

Un tout autre monde

Pour Gilles Landry, il est difficile de définir ce que chanter représente: «C'est un sentiment... c'est la musique. Ça sort de nous. Mais quand on chante dans une chorale, il ne faut pas avoir une voix extraordinaire parce que c'est tout le groupe qui est important. C'est très spécial!

«Moi, je chante toujours! Ça dépend des émotions du moment. Il faut se laisser emporter par la musique. C'est une façon d'exprimer tes émotions. Tu peux inventer un texte, un air. Ça me prend et il faut que je le laisse sortir!

«C'est un peu comme pleurer. Si tu ne te laisses pas aller, si tu te retiens, éventuellement c'est psychologique. Il faut que tu pleures. Ça nettoie!

«Aller chanter, ça peut être très reposant. Les gens ne le réalisent pas vraiment. Ils verraient leur vie changer. Il y a très peu d'hommes, beaucoup de femmes. C'est aussi une façon de fraterniser. Ils découvriraient un tout autre monde!»

PROVINCE

La veillée métisse du 104e anniversaire

L'Union nationale métisse de Saint-Joseph du Manitoba tiendra sa veillée métisse annuelle le samedi 19 octobre prochain, à 20 h, au centre communautaire du Précieux-Sang, 202 rue Kenny, à Saint-Boniface.

L'Union nationale fête cette année son 104e anniversaire de fondation. La musique sera jouée par l'orchestre de Gilles Vandale, et un goûter sera servi.

Les billets sont de 6 $ et on peut en obtenir en signalant 253-4956, 233-6448 ou 878-3339.

SAINT-BONIFACE

Le premier Can-ô-rire: une formation

Le club Le Canot tiendra son premier Can-ô-rire mensuel le vendredi 11 octobre prochain, à 20 h, au 768 Taché.

Selon l'agente de communications, Debbie Guénette, «le Can-ô-rire est un forum d'humour genre "stand-up" pour la préparation aux auditions du Festival Juste pour rire, au Farcetival et à la Ligue d'improvisation du Manitoba.»

La première soirée sera animée par l'humoriste Vincent Dureault, et quatre autres farceurs sont à l'affiche. L'entrée est gratuite pour les membres et leurs invités.

J.-P. D.

Le Cercle Molière présente
du 25 octobre au 2 novembre à 20h

Le TARTUFFE

le chef-d'oeuvre plein d'humour et d'esprit de Molière

Molière serait fier. Quand revient le temps de dénoncer intelligemment les intolérances et les impostures, petites ou grandes, politiques ou religieuses, il faut puiser dans la force de la comédie.

En son temps, Molière a démasqué les faux dévots en créant *Le Tartuffe*. Il a si bien réussi que ce nom propre est devenu un nom commun synonyme d'hypocrisie. En ces temps de révision constitutionelle où les intolérances de tous poils fleurissent, où il ne fait pas toujours bon d'être (par exemple) minoritaire, Le Cercle Molière veut faire revivre *Le Tartuffe* au Manitoba français.

Pour souligner sa vigueur, le Cercle Molière frappe un grand coup. Pour la première fois de son existence, la troupe présente une pièce en vers. Osons dire: en vers et contre le mythe saugrenu voulant que les comédiens franco-manitobains manquent d'un je-ne-sais-quoi bien français-de-France pour ridiculiser avec style les imposteurs, les profiteurs de toutes espèces.

Pour contribuer positivement (par exemple) à la tragi-comédie constitutionnelle sur laquelle le rideau du bon sens refuse obstinément de tomber, le Cercle Molière aurait pu choisir le *Bourgeois gentilhomme*.

Mais le génie de Molière imposait *Le Tartuffe*, le sommet de son art, la réponse à toutes les bigoteries, à tous les abus de pouvoir dissimulés sous les grands principes religieux ou démocratiques. Combien de tartuffes clament leurs plus généreuses intentions constitutionnelles du haut des tribunes politiques?

UN TRAVAIL DÉLICAT DE RÉACTUALISATION

Molière a si bien réussi à dénoncer ce que l'on appelle depuis 300 ans maintenant des tartufferies que sa pièce a d'abord été interdite,



Dessin par Joan Murphy

jusqu'à ce qu'il prenne soin de démasquer et ridiculiser l'imposture sans faire froncer les sourcils du Pouvoir. Molière a bien dit: «*J'ai mis tout l'art et tous les soins qu'il m'a été possible pour bien distinguer le personnage de l'hypocrite Tartuffe d'avec celui du vrai dévot.*»

Il restait au Cercle Molière à réviser le texte du maître pour redonner à certaines expressions tricentenaires une saveur actuelle. Ce travail délicat de réactualisation a été entrepris par Roland Mahé, le directeur artistique de la troupe et metteur en scène du Tartuffe, en collaboration avec le comédien Christian Molgat, qui



Dessin par Joan Murphy

incarnera Tartuffe lui-même. Résultat: Tartuffe reste égal à lui même dans sa fourberie et Orgon, sa victime principale, garde sa bêtise étroite intacte.

Orgon, pour préciser les grandes lignes de l'intrigue, c'est le chef de famille dont Tartuffe convoite les biens, la fille et, les appels au Ciel servant de passe-partout, la femme.

Tartuffe a le beau rôle, tellement il sait tirer toutes les ficelles de l'aveuglement et de l'intolérance du maître de maison Orgon. Et lorsque ses criminelles entreprises sont enfin démasquées, au moment où Tartuffe déploie ses trésors d'hypocrisie pour tenter d'arracher les faveurs de la femme d'Orgon, il est trop tard. Car Orgon avait sottement fait une donation de tous ses biens à Tartuffe. (Ce qui, en passant, tombait bien pour Molière, qui pouvait faire appel à la clairvoyance du Roi pour rendre justice à Ogron et faire emprisonner Tartuffe.)

UN DÉCOR DÉPOUILLÉ ET UN TEXTE GÉNIAL D'HUMOUR

Aujourd'hui, le Cercle Molière vous invite à vivre le chef-d'oeuvre plein d'humour et d'esprit de Molière pour mieux être en mesure de démasquer les tartuffes, particulièrement ceux (par exemple) de l'actuel théâtre constitutionnel.

Le Tartuffe de Molière tendait un mouchoir à la servante pour qu'elle couvre sa constitution avan-tageuse. Nos tartuffes constitutionnels nous font l'article, mais ils n'arrivent souvent qu'à parodier Molière.

Heureusement, il suffit d'aller voir Le Tartuffe pour ne pas être dupe et avoir le dernier mot, en forme d'éclat de rire!

Découvrez dans un décor dépouillé un texte génial d'humour. Appréciez des comédiens plein de verve dans une mise en scène moderne.

Et grâce à Molière, n'hésitez pas à vous méfier des gens qui se promènent avec des grands mouchoirs dans leurs poches. Surtout s'ils n'ont même pas le talent de vous tartuffier en vers.



Une présentation L'Impériale Esso

BILLETS: 233-8972

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

✓ À l'affiche du Foyer du CCFM: ***Ratatouille*** le 11 octobre; ***Walle Larsson*** au Mârdi Jazz le 15 octobre (entrée: 3 $); ***Gerry et Ziz*** les 17 et 18 octobre (entrée: 5$).

✓ L'organiste britannique ***John Scott*** présente un concert à l'église unie Westminster (à l'angle Westminster et Maryland) le 20 octobre à 20 h. John Scott est organiste à la cathédrale St-Paul's à Londres. Billets (10 $) à l'église Westminster (786-4882).

✓ L'Orchestre symphonique de Winnipeg présente ***Virtuoso Fireworks*** les 11 et 12 octobre à 20 h. Au programme: The Sorcerer's Apprentice de Dukas, un concerto de violon de Tchaikovsky et une pièce du compositeur en résidence Glenn Buhr. Le 13 octobre à 14 h et à 16 h, l'OSW présente ***Symphonasaurus***, le premier d'une série de concerts pour enfants. Aussi, ***A Bouquet of Melodies*** (Dvorak et Schumann) le 18 octobre, et ***Invitation to the Dance*** (Strauss, Tchaikovsky et Brahms) les 19 et 20 octobre. À la salle du centenaire. Billets au 949-3999.

✓ Le 20 octobre, le choeur Elmer Iseler et l'ensemble à cordes Amadeus se joignent aux Winnipeg Singers pour un ***gala musical en l'honneur de Mozart***. Au théâtre Walker le 20 octobre. Renseignements: 237-3411.

DANSE

✓ Le ***Ballet royal de Winnipeg*** présente Allegro Brillante, Stoolgame et The Dream du 24 au 27 octobre et du 30 octobre au 3 novembre. À la salle du Centenaire. Information: 956-0183.

CINÉMA

✓ Des films de l'Europe de l'Est sont présentés au cinéma du Musée des beaux-arts de Winnipeg à 20 h: ***Father*** les 12 et 13 octobre; et ***The Legend of Suram Fortress*** les 19 et 20. Entrée: 4,50 $ (3,50 $ pour membres).

✓ ***La femme Nikita***, film de Luc Besson, est à l'affiche du Cinéma 3 (à l'angle des rues Sherbrook et Ellice) du 11 au 17 octobre à 19 h 30 et 21 h 30. Entrée: 5 $ (4 $ pour étudiants).

✓ Le film ***The Third Animation Celebration***, une collection de 20 dessins animés, joue à la Cinémathèque (100, rue Arthur) jusqu'au 17 octobre. À 19 h 30 et 21 h 30. Entrée: 5 $ (4 $ pour étudiants et 3 $ pour membres).



Sesame Street Live présente Silly Dancing à l'aréna de Winnipeg jusqu'au 13 octobre. Parmi les vedettes, il y a Big Bird, Oscar the Grouch et Grundgetta.

ENFANTS

✓ ***L'heure du conte*** à la Bibliothèque de Saint-Boniface est offerte de septembre à juin tous les mercredis à 18 h 30 et les vendredis à 10 h 30. Inscription au bureau de référence des enfants au 986-4332.

✓ Le ***Club francophone de philatélie*** reprend ses activités le 19 octobr à 11 h. Le groupe s'adresse aux jeunes de 9 à 15 ans et les rencontres ont lieu à tous les deuxièmes samedis du mois. Inscription au 986-4331.

✓ Le Musée des enfants (109, avenue Pacific) invite les enfants à fabriquer des ***bijoux avec des boutons*** les 12, 13 et 14 octobre. En plus, le Musée accepte des boîtes de conserve pour le ***«Winnipeg Harvest»*** le lundi de l'Action de grâces.

✓ Au Centre éducatif Fort Whyte (1961, chemin McCreary): Est-ce que ***les bernaches*** partent en vacances? le 12 octobre à 14 h; le 13 octobre, un déjeûner de ***crêpes au riz sauvage*** de 10 h à 12 h; ***vente de la moisson*** les 13 et 14 octobre; ***randonnée de la nature*** le 14 octobre à 13 h 30; ***cours de vannerie de blé*** avancée les 16 et 23 octobre à 19 h. Il faut s'inscrire à l'avance pour les ateliers au 895-7001.

✓ Fantasy Theatre for Children débute sa saison avec ***The Bremen Town Musicians***, une comédie musicale pour enfants, du 14 au 20 octobre au Deaf Centre Manitoba (285, chemin Pembina). Les billets (5,50 $ avec prix spéciaux pour groupes) peuvent être réservés au 944-0581.

THÉÂTRE

✓ Le Prairie Theatre Exchange (PTE) célèbre la diversité des cultures de l'avenue Selkirk de Winnipeg avec la première pièce de la saison, Selkirk Avenue, de Bruce McManus. Jusqu'au 20 octobre (pas de présentations les lundis). Pour information et billets (de 11 à 19 $): 942-5483.

EXPOSITIONS

✓ L'exposition Âmes en construction est à la galerie du Centre culturel franco-manitobain jusqu'au 27 octobre. L'artiste Charles Johnston cherche à réunir des éléments urbains (panneaux de signalisation, lumières) et des transformations spirituelles.

✓ La collection du ***Festival du petit bricoleur*** est à la Bibliothèque de Saint-Boniface (à l'angle des rues Taché et Provencher) jusqu'au 13 octobre.

Sélection recueillie par Karine BEAUDETTE

Les organismes franco-manitobains
sont invités à déléguer un.e représentant.e
à une réunion spéciale qui aura lieu
le mercredi 16 octobre 1991
à 19 h 30
dans la salle 241
du Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)

Cette réunion spéciale concerne le **«Projet de recherche sur les lieux physiques et sur un réseau électronique pour les centres de vie française».**

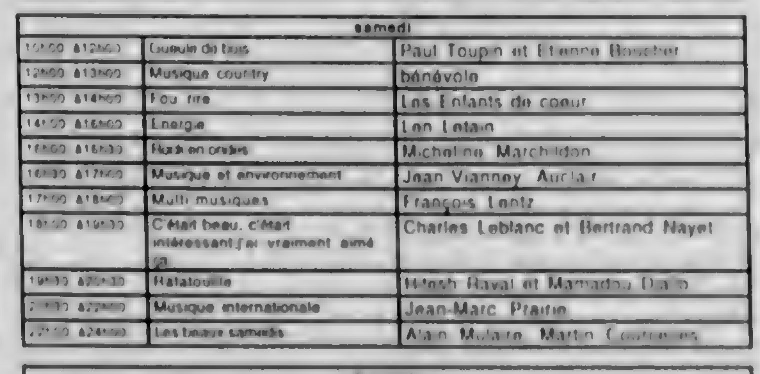


Veuillez faire connaître le nom de votre délégué.e à Madame Josette Gosselin au 233–8972 d'ici le 15 octobre 1991. Pour de pus amples informations demander Roger Gamache à ce même numéro.

CKXL FM 91,1
LA RADIO COMMUNAUTAIRE DU MANITOBA INC

PROGRAMMATION AUTOMNE-HIVER 91-92

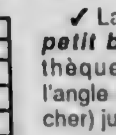
du lundi au vendredi		
heure	*émission*	*animateur trice s*
6h00 à 9h00	Entre deux toasts	Christian LaRoche
9h00 à 12h30	Au rythme de la prairie	Martine Bordeleau
12h30 à13h00	Les informations	journaliste
13h00 à13h30	Renseignements communautaires	Les organismes communautaires
13h30 à14h30	Refrains d'autrefois	Jacqueline Laurendeau,France Vézina
14h30 à16h00	Les quatre vents	Patrick Rey/Chantal Bérard
16h00 à16h30	Les élèves XL	les Radios scolaires du Manitoba
16h30à18h30,	*lundi* Pare choc à pare choc	Suzanne Lepage
16h30 à18h30	*mardi*	Michel Roy
17h30à18h30	*mercredi* Bébé boom	Guylaine Brin
16h30 à18h30	*jeudi* Statique et Lectrique	Rémi Lemoine et Gaetan Ruest
16h30 à18h30	*vendredi* Double croche	Dominique Genest et Eric Bossé
18h30 à19h30	Les coulisses du sport	André Brin
19h30 à20h30	*lundi* Branché sur vos palmarès	Christian Arseneault
mardi mercredi et vendredi	Musique concrète et vie contemporaine	Christian Vaillancourt
jeudi	Déclick	Paul Balcaen
20h30 à 23h00 *lundi*	B B Blues	Bill et Bob
mardi	Cinquième Saison	Paul D'Eschambault
mercredi	Jazzosphère	Hubert Grenier
jeudi	Studio classique	Michel Forest
vendredi	Digestif	Jeff Stafford Raymond Comeault



samedi		
10h00 à12h00	Gueule de bois	Paul Toupin et Etienne Boucher
12h00 à13h00	Musique country	bénévole
13h00 à14h00	Fou rire	Les Enfants de coeur
14h00 à16h00	Energie	Len Letain
16h00 à16h30	Rush en ondes	Micheline Marchildon
16h30 à17h00	Musique et environnement	Jean Vianney Auclair
17h00 à18h00	Multi musiques	François Lentz
18h00 à19h30	C'était beau, c'était intéressant j'ai vraiment aimé ça	Charles Leblanc et Bertrand Nayet
19h30 à20h30	Ratatouille	Hitesh Raval et Mamadou Diallo
20h30 à22h00	Musique internationale	Jean-Marc Prairie
22h00 à24h00	Les beaux samedis	Alain Mulaire Martin Coutu

dimanche		
10h00 à12h00	À vos souhaits	Louise
12h00 à13h30	Paroles et musique	Emile Hacault
13h30 à15h30	Echo de la parole	Charles Fillion
15h30 à16h00	Pourquoi pas	Mariette Kirouac-Réseau-Plus Elles
16h00 à17h00	Destination musique	France Vézina
17h00 à18h00	Affaires publiques	Dominique Genest, Paul Toupin et Jacques Forest
18h00 à 19h00	Histoire du Manitoba d'hier à aujourd'hui	Georges Couly
19h00 à21h00	Nouvelle Lune	Chantal Le Dorze
21h00 à22h00	L'Heure Artiste	Lionel Zéler

Certains éléments de cette grille de programmation sont sujets à changement. La programmation peut varier selon les événements spéciaux qui touchent la communauté (Coupe Grey, Festival du Voyageur etc.). Pendant les jours fériés, pour diffusion des émissions spéciales, nous serons en ondes ces jours-là de 10h00 à 22h00.



Construction de Défense Canada — Defence Construction Canada

Les SOUMISSIONS SOUS PLI CACHETÉ, pour les projets indiqué(s) ci-dessous, seront reçues jusqu'à 14 h, heure locale, adressées au Gestionnaire de district, Finances et administration, Travaux publics Canada, C.P. 1408, 201 – 269, rue Main, Winnipeg (Manitoba) R3C 2Z1.

Dossier: SL 199 13
bfc Winnipeg (Manitoba)
Construire un terrain de stationnement
Édifice 63–64 - versant nord

Date de fermeture:
Le mercredi 16 octobre 1991

Dépôt pour documents: Nil

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de Construction de Défense Canada, Ottawa (Ont.) tél. (613) 998–9549 ou télécopieur: (613) 998–1061, sur présentation du dépôt approprié.

Les documents de soumission peuvent être examinés au bureau régional de CDC à Winnipeg, au bureau de TPC tel qu'indiqué ci-dessus et sur rendez-vous, au bureau de chantier de CDC.

Canada

SPORT

Stéphane Beauregard des Jets de Winnipeg

La force mentale entre les poteaux des buts

Pour la troisième année d'affilée, le gardien de but Stéphane Beauregard a réussi à se tailler un poste avec les Jets de la Ligue nationale de hockey. Va-t-il réussir à le garder pour de bon cette fois-ci?

Après avoir commencé la saison 1989-90 à Fort Wayne dans la Ligue internationale, le natif du Québec a terminé la saison avec les Jets et a même participé à la série contre les Oilers d'Edmonton, les champions de la coupe Stanley.

Ce fut une autre histoire la saison dernière. L'athlète de 23 ans a joué avec les Jets, mais a terminé l'année à Fort Wayne. «Quand tu retournes dans les mineures, tu te poses des questions. Tu vois toujours noir, tu ne vois pas de lumière au bout du tunnel. Mais j'ai travaillé fort et ça a bien été dans les séries. On est allé en finale avec une équipe indépendante. Les dépisteurs des Jets m'ont vu. C'est comme ça que je suis revenu ici et il ne me reste qu'à faire cela dans la Ligue nationale.»

Un gardien doit d'abord se caractériser par sa force mentale, ce qui en fait une position spéciale, avance Stéphane Beauregard. «Je dirais que c'est 70 % dans la tête. Les ligues mineures sont pleines de gardiens qui ont la force physique, le talent. Mais quand vient le temps d'une partie, ils sont une coche en arrière.

«Au travers d'une carrière, t'as beaucoup d'épreuves, comme de retourner dans les mineures. Il ne faut jamais que tu te décourages. Il ne faut jamais que t'arrêtes de penser que t'es capable de le faire. Il faut toujours travailler à s'améliorer.»



photo Jets—Tony Biegan

Stéphane Beauregard, un des gardiens de but des Jets de Winnipeg: «On mange du hockey 24 heures sur 24, même les jours où il n'y a pas de partie! Je ne sais pas comment font les gars qui ont des enfants! Les gens ne se rendent pas compte des sacrifices que nous faisons. Ils ne voient que les beaux côtés. C'est sûr qu'on fait des bons salaires. Mais dans dix ans, c'est fini!»

Le gardien doit également vivre des périodes où il se sent moins efficace ou bien il croit pouvoir tout arrêter. «Gardien de but, c'est un feeling. Quand tu sais que tu vas faire l'arrêt, qu'il n'y a aucun doute dans ta tête, habituellement il n'y a pas de problèmes».

Avant un match, Stéphane Beauregard a une routine. «Habituellement, c'est la même heure du repas. Ensuite, il y a une période de relaxation. Il faut penser à la partie sept ou huit heures avant. Ça commence la veille même. C'est vraiment prenant. Tu ne peux pas te permettre d'avoir de mauvaises pensées. Faut garder une attitude de positive.

«J'ai un vidéo de mes meilleurs arrêts sur la musique de la chanson "Wild Thing". Je crinque ça au boutte et je regarde ça pendant une demi-heure avant toutes les parties, des fois deux fois! Je programme mon subconscient. À peu près toutes les situations dans une partie sont là. Je les revise une à une. C'est comme ça que je me pompe pour la game!»

Même si le jeu se déroule à l'autre extrémité de la patinoire, Stéphane Beauregard doit garder sa concentration sur la rondelle. «La pire chose qui peut arriver à un gardien, c'est de ne pas avoir de lancer pendant dix minutes et puis de donner un mauvais but.»

Sur une échappée, le gardien doit d'abord jouer le lancer. «Il faut que tu "challenges" le gars, que tu ailles à sa rencontre. Il faut que tu réagisses à ce qu'il fait et non le contraire. Dans la Ligue nationale, il y a des gars assez habiles.»

En affrontant les Kings de Los Angeles lors du premier match de la saison, Stéphane Beauregard s'est soudain rappelé de l'habilité de Jari Kurri. «On ne l'a pas vu l'an passé et je n'ai pas entendu trop de gardiens se plaindre! Il a des mains exceptionnelles. Des gars comme Steve Yzerman et Brett Hull sont aussi impressionnants.»

Est-ce alors un but automatique? «Non, c'est justement pas cette impression-là qu'il faut avoir. Si t'as le moindre doute, ces gars-là vont te brûler!»

Yves CHARTRAND

En bref

Stéphane Beauregard

* **Originaire** d'Iberville au Québec.
* **Hockey mineur** à Iberville et Saint-Jean jusqu'à la catégorie midget.
* Un an de **midget AAA** avec l'équipe Richelieu à Sorel.
* Deux ans de **junior majeur** à Saint-Jean, dont une soixantaine de matchs la deuxième année.
* **Réclamé** par les Jets de Winnipeg en troisième ronde (52e rang) du repêchage de juin 1988.
* **1988-89**: joue à Moncton, dans la Ligue américaine, et à Fort Wayne, dans la Ligue internationale.
* **1989-90**: commence l'année à Fort Wayne, puis se retrouve avec les Jets où il maintient une moyenne de 3,28 en 19 joutes.

Lors de la série que les Jets perdent en sept matchs contre Edmonton, Stéphane Beauregard conserve une moyenne de 3,03, mais perd trois des quatre rencontres auxquelles il participe.

* **1990-91**: malgré une victoire de 4-2 à Winnipeg contre les Canadiens, sa moyenne de 3,95 en 16 matchs le force à terminer la saison à Fort Wayne.
* **1991-92**: meilleur gardien des Jets en matchs présaison - moyenne de 2,68.

Vous avez des événements à signaler?

Composez le 237-4823

Beaucoup de points d'interrogation

Un journaliste n'y est pas allé avec le dos de la cuillère après le mauvais camp d'entraînement que les Jets ont connu. Il a parlé du marathon de l'espoir! Stéphane Beauregard n'est pas surpris.

«Il y a beaucoup de points d'interrogation. L'an passé, le monde espérait beaucoup parce qu'on avait fini en force. Les gens nous avaient peut-être surévalués. Au début de la saison, les choses ont aussi fait boule de neige. Ça a été de plus en plus mal!

«Cette année, on a beauoup de nouvelles figures. On a aussi bien des gars qui sortent d'une mauvaise année, qui ont besoin de se racheter. Je suis optimiste. Ça va dépendre de notre troisième ou quatrième ligne

«En tant que professionnel, il faut viser le plus haut possible et je pense que la troisième place (dans notre division) est un objectif atteignable.

«Comme gardien de but, si on livre la marchandise, on va rester dans le net! Ce ne sera pas comme le système de rotation l'an dernier.»

Même si l'autre gardien, Bob Essansa, connait une série de victoires, Stéphane Beauregard réagit positivement: «Faut être au-dessus de ça. L'équipe vient en premier. C'est bon pour l'équipe et si c'est bon pour l'équipe, c'est bon pour tout le monde. Je vais continuer à travailler fort dans les pratiques et à me tenir prêt.»

Y.C.

Pas besoin de 100 raisons

Certains joueurs de la Ligue nationale de hockey ont besoin de plus de 100 raisons pour accepter de venir à Winnipeg. Pas Stéphane Beauregard.

«C'est une ville plus tranquille. Mais la qualité de vie est assez exceptionnelle. Les joueurs qui ont des enfants aiment bien Winnipeg. C'est une ville plus sécuritaire, comparativement à Chicago ou Détroit. Et là, ça prend une heure pour aller à la pratique.

«Les impôts sont peut-être un peu plus élevés qu'ailleurs, les hivers un peu plus froids et un peu plus longs, et ça fait peur à bien du monde.

Comme un des seuls joueurs francophones de l'équipe, Stéphane Beauregard se retrouve assez souvent à la télévision.

«J'avais entendu parler de Saint-Boniface. Je savais qu'il y avait une communauté française juste à l'extérieur de Winnipeg. Mais j'ai été agréablement surpris. Ma fiancée étudie au Collège universitaire. On est souvent à Saint-Boniface. On a des amis. C'est le fun!»

Y.C.

Renvoyé à Halifax dans la Ligue américaine

Daniel Lambert rêve encore à 40 matchs

Daniel Lambert croit encore possible de disputer 40 parties cette saison dans la Ligue nationale de hockey.

Le défenseur de Saint-Malo n'était pas trop surpris que les Nordiques de Québec le renvoient, après quatre matchs hors-concours, au club-école dans la Ligue américaine à Halifax. «Ils m'ont dit que si je prouve que suis le meilleur défenseur ici, qu'ils me rappelleraient aussitôt qu'il arrive quelque chose.»

Il a déjà accumulé quatre points en trois matchs. «Je pense que j'ai la confiance de l'entraîneur Clément Jodoin plus que l'an dernier. Au commencement de l'année passée, c'est lui qui m'a coupé. Il voit qu'il y a de la place pour les petits.»

L'équipe joue avec cinq défenseurs, ce que préfère Daniel Lambert. «Si je n'ai pas beaucoup de glace, je commence à rêver sur le banc! Il faut que je travaille là-dessus. Si je perds de la glace, je perds ma confiance et ma concentration.»



Daniel Lambert.

Le Malouin est confiant aussi de se retrouver avec les Nordiques puisqu'il ne reste que des petits détails à régler pour un nouveau contrat de deux ans plus une année d'option.

«Avant le camp, (le directeur) Pierre Pagé avait peut-être des doutes sur moi. Mais pendant le camp, je lui ai montré! Les derniers mots que j'ai entendus de l'entraîneur adjoint, Jacques Martin, c'est qu'on va se revoir cette année!»

Il ne pensait pas de signer. Mais il a calculé qu'il valait mieux qu'il le fasse de peur de rester dans les mineurs et de ne pas avoir de chance.

Daniel Lambert trouve aussi avantageux d'habiter maintenant avec sa nouvelle épouse. «C'est différent. Si ça n'avait pas été d'elle, j'aurais été plus déçu de me faire couper. Elle s'est faite des amis et je l'aide à apprendre à parler français. On a du fun avec ça!»

Y.C.

Les bonzes n'aiment pas les petits

En évoluant l'an dernier à Fort Wayne, Stéphane Beauregard a joué avec le défenseur Daniel Lambert. Il n'a aucun doute que le p'tit gars de Saint-Malo pourra tirer son épingle du jeu dans la Ligue nationale.

«La seule question, c'est que les bonzes de la Ligue nationale ont plus de réticence à donner une chance à un joueur considéré plus petit. Sa seule "strike" contre lui, c'est sa taille.

«À part ça, il a tous les éléments. On s'est rendu en finale avec lui à Fort Wayne. À la fin de l'année, il était à Halifax et on priait pour que Halifax soit éliminé parce qu'il ne le faisait pas jouer et on en avait besoin!

«Il a la vitesse, le patin, il est habile, il est intelligent. Sur le jeu de puissance, il est de toute beauté à voir. Il a du chien aussi pour un gars de plus petite taille. Il est agressif.

«Quand il est venu ici avec Québec (pour un match hors-concours), il a joué une bonne partie. S'agit juste de voir si une équipe va lui donner une chance.

«C'est un gagnant à part ça. Il a gagné la coupe Memorial. L'an passé à Fort Wayne, il nous a partis! Partout où il va, si on lui donne une chance de jouer, il y a toujours des équipes gagnantes. C'est bien important d'avoir des gars comme ça dans une équipe.»

Y.C.

Hanover-Taché

La ligue aura dix équipes en 1992-1993

Après avoir perdu l'équipe de Landmark l'an dernier, la Ligue de hockey Hanover-Taché a perdu les Mohawks de Mitchell cette année. La saison reprendra donc le 6 novembre prochain avec quatre équipes seulement dans chaque division.

«Apparemment que Mitchell a assez de joueurs, affirme le président Yves Lafrenière de La Broquerie. Ils sont venus à la première réunion. Mais ils ne sont pas venus à la deuxième.

«Ils n'ont pas d'organisation, pas d'entraîneur et pas de gérant. Ils ont eu de la misère avec l'organisation l'an dernier: les joueurs ne s'entendaient pas avec le coach, qui était le frère du gérant. Ils nous ont dit qu'ils seraient là l'année prochaine.

«À Landmark, ils y ont pensé trop tard, soutient Yves Lafrenière. Ils ont une nouvelle aréna, alors les joueurs veulent revenir. Mais Landmark a une équipe AAA et une équipe junior.



Archives La Liberté

Yves Lafrenière: une saison à huit équipes.

«Quand ils sont allés réserver l'aréna pour les Dutchmen, il n'y avait pas assez de dates pour la saison de 26 parties. Ils vont certainement être là l'année prochaine.»

J.-P. D.

Feu vert

Le recyclage se répand



"Plan-It Recycling" devient de plus en plus populaire. Depuis son début en février 1991 et plus précisément pendant les cinq mois d'été, Plan-It est devenu le plus grand réseau de recyclage résidentiel à Winnipeg. 2 200 arbres ont été sauvés et 1,5 million de livres de produits sont allés ailleurs que dans les dépotoirs.

Le membership compte plus de 7 000 personnes dans toutes les régions de Winnipeg. Il reste seulement le nord de la rue Main, et la récolte dans ce coin se fera d'ici quelques mois. Plan-It est rendu aussi à Portage-la-Prairie.

Plan-It peut maintenant accepter les cartons de lait (rincés et aplatis) et les sacs de plastique Safeway en plus des journaux, du verre, des cannettes en aluminium, des boîtes de conserve et de certains plastiques. Aussi, les boîtes bleues sont nouvellement munies d'un couvercle.

Gens d'ici

Gabriel Dufault au Parc Windsor

Après 11 ans au service de l'Assurance-vie Desjardins, Gabriel Dufault a changé d'emploi: il est depuis le 1er septembre au service de la Caisse populaire de Saint-Boniface, à titre d'agent de prêt à la succursale du Parc Windsor.



Gabriel Dufault.

C'est «le retour aux vieilles amours» pour le natif de Saint-Boniface, puisqu'il a oeuvré dans le mouvement des caisses de 1963 à 1980. Il a notamment été directeur des "credit unions" de Portage-la-Prairie et de Swan River.

Gabriel Dufault a obtenu un certificat en gestion de l'Université du Manitoba, après avoir étudié au Collège de Saint-Boniface et au Collège d'Otterburne.

Très actif dans le mouvement multiculturel, il se dit très heureux de travailler au Parc Windsor: «C'est mon quartier», a-t-il ajouté

SOCIÉTÉ

Après 24 ans comme maître de poste

Roland Valcourt doit aller chercher sa «malle»

Tous les jours, Roland Valcourt va chercher son courrier comme tous les autres résidants de Saint-Jean-Baptiste. Dans son cas, c'est un gros changement. Il s'est retiré le 1er septembre de son emploi comme maître de poste après exactement 24 ans de service.

«Ça fait un peu différent parce qu'il faut que je prenne ma malle avec ma clé, raconte-t-il. Son épouse Lucette ajoute: «Un jour il a dit, «je vais chercher ma malle», pas «je m'en vais au bureau de poste». C'est là que ça a frappé!»

«J'aimais ma job, sauf les trois ou quatre dernières années, déclare Roland Valcourt, 65 ans. C'est devenu compliqué. Postes Canada demandait plus de rapports. Et l'histoire de privatisation est arrivée. Franchement, pendant les derniers six mois, je commençais à avoir hâte de lâcher.»

La question de la privatisation des bureaux de poste frustre l'ancien maître de poste. «Le gouvernement veut privatiser tous les bureaux de poste et ça sera fait en-dedans de quatre ou cinq ans. Je dirais même que, plus que probable, celui de Saint-Jean-Baptiste sera privatisé au début 1992.»

La conséquence sera négative selon lui: «En campagne, ça va se détériorer. On n'aura plus le même service. Ça sera plus difficile de se garder à date. Avant, c'étaient des employés spécialisés. Maintenant, les employés ne travailleront pas pour le gouvernement. Par exemple à Saint-Jean, si le bureau de poste est pris en main par la Coop, les employés font ça en plus de leur job.»



À l'occasion du centenaire de la paroisse de Saint-Jean-Baptiste, Roland Valcourt avait fabriqué un char allégorique pour le bureau de poste.

Roland Valcourt aimerait clarifier le mythe du maître de poste fainéant. «Le monde dit que les maîtres de poste ne font jamais rien, juste trier un peu de malle le matin. Mais c'est pas mal plus d'ouvrage qu'on pense», signale Roland Valcourt.

«Pendant les grèves des facteurs et des trieurs de courriers, nous, l'union des maîtres de poste, on n'a jamais été en grève. Ça, c'est une autre chose: les gens pensent qu'on est dans le même union. Il fallait aller au travail quand même. La seule chose qui était différente, c'est qu'on n'avait pas de courrier. Là, c'est vrai qu'on faisait rien!»

Roland Valcourt a des souvenirs intéressants de son emploi: «Des fois, des lettres de toutes sortes de formes arrivaient. Y'a des gens qui écrivent des choses sur les lettres aussi. Je trouvais ça drôle.

«Y'a certains numéros de cases qui me restaient dans la tête plus que d'autres. Sur 315 boîtes, après les années, on vient à les connaître.

«Le pire, c'est quand une lettre arrivait adressée à M. Sabourin, sans premier nom, sans case postale. C'est arrivé assez souvent.»

Quand des résidants de Saint-Jean-Baptiste partaient en voyage, Roland Valcourt gardait leur courrier dans une boîte jusqu'à leur retour. Il insiste que cette démarche faisait partie de son emploi. Son épouse ajoute: «C'est dans sa nature de se déranger pour le monde. Il est habitué à rendre service. Il les a gâtés.»

Depuis sa retraite, Roland Valcourt a reçu plusieurs cartes et cadeaux de paroissiens. «Je remercie les gens de la paroisse de leurs souhaits de bonne retraite. Aussi, la Chambre de commerce m'a offert un dîner.»

Lucette Valcourt fait remarquer une carte en particulier venue d'un enfant de la paroisse qui dit merci pour le sourire et pour la gomme.

Karine BEAUDETTE

Beaucoup a changé depuis 1967

Roland Valcourt constate plusieurs grands changements dans les fonctions d'un maître de poste depuis ses débuts en 1967, surtout depuis six ans. «Le gouvernement imposait des nouvelles techniques ou méthodes. Et avec la TPS (taxe sur les produits et services), il y avait beaucoup plus de comptabilité puisqu'il fallait la tenir séparée.»

Roland Valcourt se rappelle d'une époque plus simple quand il a remplacé Aurèle Touzin comme maître de poste: «D'abord que t'avais une 11e année, que tu savais compter et que tu parlais les deux langues puisque c'était à Saint-Jean-Baptiste, tu pouvais entrer. C'était beaucoup moins exigeant. C'est pas mal plus de travail maintenant, avec tous les formulaires.

«En 1967, les timbres coûtaient six cents je pense, se rappelle Roland Valcourt. Maintenant c'est 40 cents. Ça a beaucoup changé.»

Le volume de courrier a aussi beaucoup augmenté. «Ça a plus que doublé, le montant de lettres, de paquets, de transactions en général. Au début, ce n'était pas rare d'avoir seulement trois ou quatre sacs de malle. Dernièrement, il y avait 12, 15 ou même 20 sacs parfois.»

K.B.



est à la recherche d'un(e)

conseiller(ère) en développement économique

Poste contractuel au 31 mars 1992

Le Conseil de la coopération du Manitoba (C.C.M.) est l'organisme responsable pour le dossier du développement économique, une des cinq priorités de la communauté francophone.

À cette fin, le C.C.M. recherche une personne pour combler les responsabilités suivantes:
- Mettre sur pied le bureau de développement économique provincial;
- Épauler le Comité provincial de développement économique dans son cheminement initial;
- Débuter la formulation des stratégies de développement économique;
- Organiser et mener à bonne fin le futur colloque provincial de développement économique;
- Collaborer avec les intervenants intéressés au développement économique.

Exigences:
- Une formation académique universitaire pertinente ou une vaste expérience des affaires;
- Une bonne connaissance des deux langues officielles du Canada et du milieu franco-manitobain;
- Autonomie et sens de l'initiative;
- Un intérêt particulier au développement économique de la communauté francophone.

Rémunération:
Selon l'expérience et les qualifications.

Entrée en fonctions:
Le plus tôt possible.

Faites parvenir votre curriculum vitae à la mention "Personnel et confidentiel" **avant le 18 octobre 1991** au:

Directeur général
Le Conseil de la coopération du Manitoba
Case postale 68
200-605, rue Des Meurons
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4
Téléphone: 233-1560

EUROPAC

233-7760 233-7351

MAURICE-E. SABOURIN LTD

195, boul. Provencher, Saint-Boniface (Manitoba)

ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENT DE VOYAGES

Avions-Bateaux—Tours Trains

Une imprimerie où l'on fait véritablement de *tout*...

Préparation graphique
rapide et peu dispendieuse... à l'aide des dernières innovations électroniques:
– système d'imprimantes au laser
– transfert électronique de textes

Impression
une variété de méthodes d'impression, y compris:
– presses modernes
– photocopieuses
– plaques à image en direct
Le tout entièrement bilingue...

ACTION GRAPHICS LTÉE
158, boulevard Provencher
Tél.: 237-5467 Fax: 231-1264
Marc Joubert, Président
Michel Vandermeulen, Consultant en marketing

Commission des licences

Une réunion de la Commission des licences aura lieu le lundi 9 décembre 1991 à 13 h au siège de la Société des alcools, situé au 1555 Buffalo Place, à Winnipeg (Manitoba).

Toute personne désirant intervenir lors de cette réunion doit présenter une demande officielle, accompagnée des documents mentionnés dans la Loi sur la réglementation des alcools et ses règlements.

Les demandes doivent parvenir au Directeur du Service des licences et permis, au siège de la Société des alcools, le vendredi 1er novembre1991 au plus tard.

R. E. Kelln,
Directeur du Service des licences et permis

La Division scolaire de Fort Garry nº 5

est à la recherche de

professeurs bilingues

pour les postes suivants:

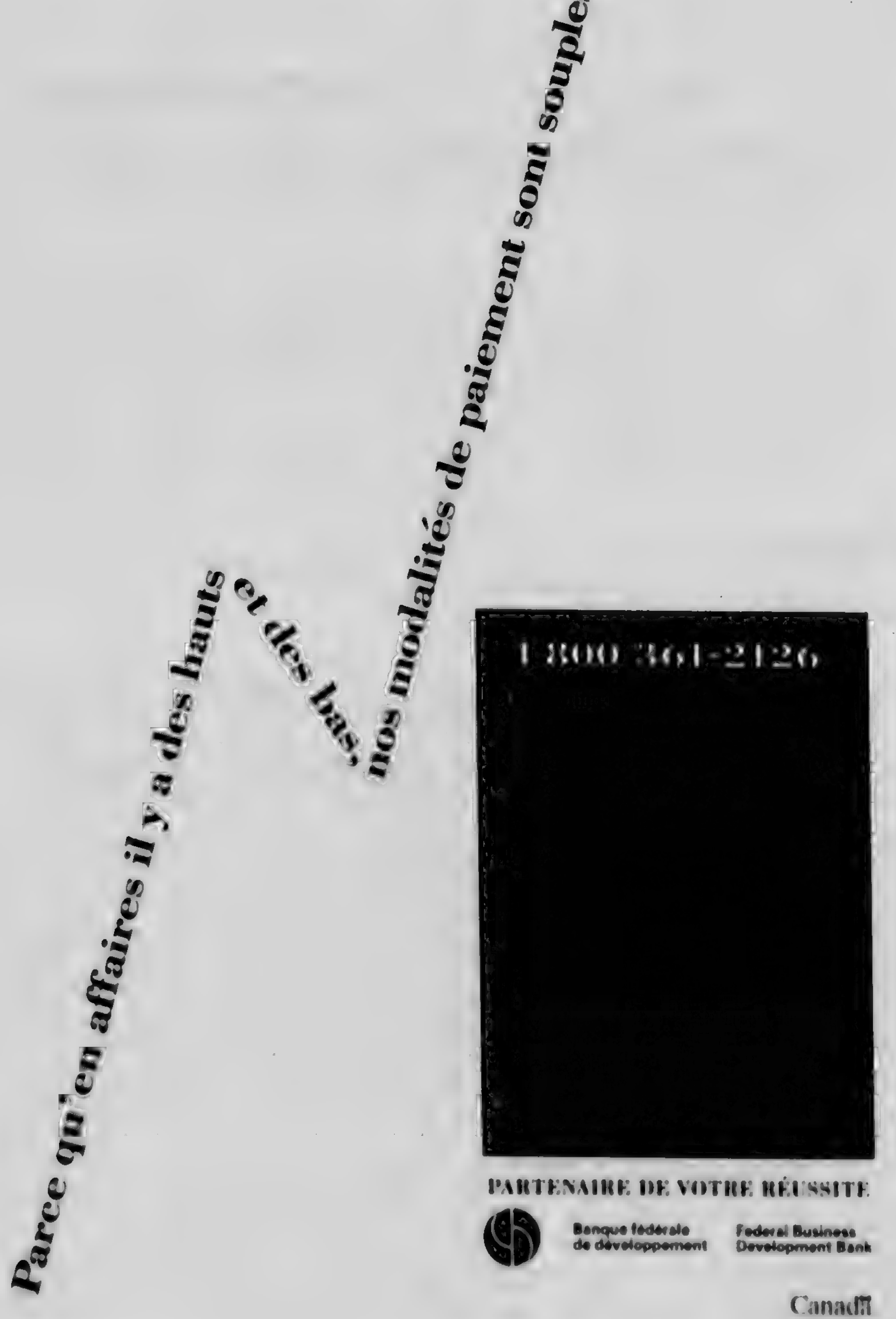
Professeur de 1re année à l'école Crane (école d'immersion M-2). Le poste sera à temps plein et débutera le 2 décembre jusqu'au 30 juin 1992.

Professeur de 2e année à l'école St. Avila (école d'immersion M-6). Le poste sera à temps plein et débutera le 6 janvier jusqu'au 30 juin 1992.

Professeur de français 7e, 8e et 9e années et sciences humaines 7e année à l'école Viscount Alexander (école d'immersion 7-9). Le poste sera à plein temps et débutera le 6 janvier jusqu'au 30 juin 1992.

On demande aux professeurs intéressés de communiquer avec:

Jean A. Beaumont
Directeur général adjoint
Programmation et services du personnel de langue française
La division scolaire de Fort Garry nº5
181, baie Henlow
Winnipeg (Manitoba)
R3Y 1M7
Tél.: (204) 488-1757



La Fédération des caisses populaires du Manitoba

est à la recherche d'un(e)

directeur(trice) promotion et marketing

L'entreprise:
La Fédération des caisses populaires du Manitoba contribue au développement des services et du réseau de dix-neuf caisses populaires affiliées, dont les actifs consolidés dépassent 300 millions de dollars et sont gérés par des Franco-manitobains.

Le défi:
À titre de directeur(trice) promotion et marketing, vous devez développer et maintenir l'image de qualité des services et produits offerts par les caisses populaires du Manitoba, développer des méthodes de mise en marché et de marketing en fonction des différentes clientèles et assurer de la qualité du service aux membres. Plus spécifiquement, vos responsabilités sont
- de recommander, planifier, développer et réaliser le programme annuel de communication de la Fédération auprès des caisses populaires et de la communauté en général;
- de recommander et mettre en application la politique à l'égard des dons et commandites d'événements et de groupes communautaires;
- de voir à l'organisation de l'assemblée générale annuelle;
- de coordonner les communications entre la Fédération et les différents médias d'information;
- de supporter et de conseiller les caisses populaires en matière de communication et d'information

Les liaisons:
Vous vous rapportez au directeur général de la Fédération. Un poste relève directement de vous, celui de l'agent de communication

Le profil:
Si vous détenez un diplôme universitaire en marketing, en communication, en administration ou dans une autre discipline pertinente; si vous avez accumulé au moins trois années d'expérience qui vous ont permis de développer votre sens de l'initiative et votre capacité d'organisation personnelle; si la qualité de vos communications écrites est reconnue; alors votre candidature nous intéresse

L'échelle de salaire: 43 306$ à 54 132$

Entrée en fonctions: Le 1er décembre 1991

Faites parvenir votre curriculum vitae à la mention "Personnel et confidentiel" **avant le 21 octobre1991** au

Directeur général
La Fédération des caisses populaires du Manitoba Inc
Case postale 68
200 605, rue Des Meurons
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4
Tél.: (204) 237-8988

Les coops disent: Bye bye Mitsou!

Une nouvelle mascotte sera choisie en 1992

Le choix d'une mascotte a son importance auprès des jeunes et le Conseil de la coopération du Manitoba aura un nouveau porte-bonheur le printemps prochain, après avoir remercié le petit écureuil éclipsé par la chanteuse Mitsou.

«On est en train de travailler sur un projet de mascotte, souligne la présidente du Conseil de la coopération, Aline Gosselin-Lemieux. On veut que ce soit quelque chose de vraiment correct.»

Car la mascotte fera partie de tous les projets de promotion du CCM. Entre autres, explique la présidente, les cahiers d'activités sur la coopération destinés aux écoles, et dont la création a été confiée à Janine Tougas.

Trois cahiers différents

«Ça va être très bien fait, assure Aline Gosselin-Lemieux. Le concept est bien pensé. Ce n'est pas juste un cahier d'exercices, on intègre plusieurs sujets à la fois. Et il y aura trois cahiers différents pour les niveaux maternelle à 6e année. Ce qui retarde le projet, c'est qu'on veut que la mascotte soit dedans.»

«La coopération, au service de la communauté» est le thème de la Semaine de la coopération, du 13 au 19 octobre. Un thème qui reflète la programmation du CCM, qui regroupe sur une base volontaire les neuf coopératives francophones et les 19 caisses populaires.

«Chaque coop est libre de fêter ça à sa manière, précise la présidente. Il y en a qui s'occupent spécialement des enfants, en donnant des cadeaux, des prix.

Le CCM lancera prochainement son Concours international des jeunes, un concours annuel de dessin qui s'adresse aux étudiants de tous les niveaux.

Il vient aussi de terminer son projet de coop-jeunesse de services, sous la direction d'Alain Mulaire, et prépare le prochain projet d'intégration au travail, que coordonne Denis Rémillard.

Une des nouveautés, cette année, c'est le projet d'aide aux pays en voie de développement, explique Aline Gosselin-Lemieux.

«Lors de la dernière assemblée annuelle, on a adopté une résolution pour recueillir dix cents du membre sur une base volontaire. Ce qu'on a ramassé cette année s'en va au projet de Louis et Armelle Molin en Bolivie.

Mais la priorité de l'année au CCM demeure l'établissement d'un bureau de développement économique. L'organisme a reçu une première subvention de 50 000 $ dans le cadre de la pré-entente Canada-communauté pour embaucher un agent de développement et pour la tenue d'un colloque provincial sur le développement économique.

Jean-Pierre DUBÉ



Photo: Jean-Pierre Dubé

Aline Gosselin-Lemieux: «J'aimerais voir plus de femmes qui seraient dirigeantes à des conseils de caisse populaire et de coop. C'est souvent par humilité qu'elle n'acceptent pas, mais elles ont les capacités. Il y a encore une grosse différence entre le nombre d'hommes et de femmes, il y a du chemin à faire!»

Un nouvel organisme parrainé par le CCM

Le Comité économique tiendra un colloque provincial

Le Conseil de la coopération du Manitoba (CCM) a parrainé la mise sur pied d'un Comité de développement économique provincial (le CDE), présidé par Pierre Marcon de Notre-Dame-de-Lourdes, qui ouvrira sous peu un bureau sur la rue Des Meurons à Saint-Boniface.

Le conseil provisoire de l'organisme comprend des représentants des principaux intervenants du secteur économique: les caisses, le Collège universitaire, le Conseil jeunesse provincial, la SFM, Réseau, la Société de développement Eastman, Entreprise Saint-Boniface, et l'Association des municipalités bilingues.

Les activités du CDE seront lancées sous peu grâce à une subvention de 50 000 $ consentie par le Secrétariat d'État dans le cadre de la pré-entente Canada-communauté, rendue publique le mois dernier.

Les progrès dans ce dossier ont été rendus possibles grâce à une étude du consultant Ian MacPherson, qui a recommandé d'établir un conseil d'administration représentatif des communautés et l'embauche d'un.e agent.e de développement.

Le CCM a déjà ouvert le poste en question et se prépare à mettre à la disposition du CDE un bureau au rez-de-chaussée de l'édifice de la Fédération des caisses populaires, rue Des Meurons. On songe également à tenir un premier colloque provincial sur le développement économique au début de 1992

«Le colloque permettra de sensibiliser les gens, d'établir un consensus par région, pas juste par village», affirme la présidente du CCM, Aline Gosselin-Lemieux. Par exemple, dans le secteur du tourisme

«Les communautés vont rêver à des projets, on pourra les aider à partir des entreprises, des coopératives. Ce n'est pas les idées qui manquent, mais l'expertise pour les développer

«Le Comité sera réactivé, en ajoutant d'autres membres comme la Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface, précise Aline Gosselin-Lemieux. On veut aussi qu'il soit plus équilibré entre le rural et l'urbain, entre les hommes et les femmes.»

Jean-Pierre DUBÉ

Le prix du coopérateur distingué à Denis Maynard

«Les membres que tu sers, c'est tous tes patrons»

Le directeur de la Caisse populaire de Saint-Malo sera un des trois coopérateurs manitobains à se voir décerner, le 15 octobre, le Cooperative Council's Distinguished Cooperators Award. Ce n'est pas étonnant: à 64 ans, Denis Maynard en est à sa 31e année à la gestion d'une caisse pop, sans compter qu'il siège sur des comités depuis 1946!

Denis Maynard est passé du comité de surveillance de Saint-Malo à l'exécutif du Conseil canadien de la coopération et délégué à l'Alliance internationale des coopératives à Varsovie (1972) et à Paris (1976), en passant par tous les comités sur le plan provincial.

Sans oublier que le père de neuf enfants a été commissaire d'écoles pendant 25 ans, chef des pompiers pendant 22 ans, Chevalier de Colomb, etc...

Les comités, ça vient avec la job, soutient Denis Maynard, qui a été marqué par l'importance de la coopération dans sa famille. «Mon père était sur le premier comité de crédit au Manitoba. Quand la caisse a commencé, lui et ses trois frères (des fermiers) sont sortis de la misère. À la maison, c'est tout ce qu'on entendait, la coopération.

«J'aime travailler avec le public. Dans ce temps-là, c'est facile de coopérer, de voir aux besoins des membres. Quand t'es employé toute ta vie dans une coopérative, t'apprends que les membres que tu sers, ce sont tous tes patrons. Une fois que t'as accepté ça, ça va bien.

«Tu ne travailles pas simplement avec du matériel, tu travailles avec l'humain. Il faut avoir toutes sortes de protections (quand on prête de l'argent), mais la garantie ultime, c'est l'honnêteté des gens.

«Les membres de mon conseil me disent que je mérite le prix (du coopérateur distingué): il faut que je me soumette», lance-t-il.

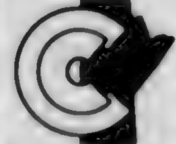
Denis Maynard songe à sa retraite, mais il n'a pas encore fait de plan définitif. Il hésite encore: «Les hommes vivent en moyenne à peu près cinq ans après leur retraite. Il faut avoir un très bon passe-temps. Moi, j'aime voyager.»

Jean-Pierre DUBÉ

Photo: Jean-Pierre Dubé

Denis Maynard: la coopération, c'est dans la famille.





Le 3e programme d'intégration professionnelle du CCM

Les candidats de cette année devront être des chômeurs

La troisième année du Programme d'intégration professionnelle du Conseil de la coopération du Manitoba (CCM) ne ressemblera pas aux deux premières: au lieu de recruter des diplômés du secondaire pour les aider à s'intégrer au marché du travail, le programme va plutôt donner une formation à des chômeurs.

C'est une condition imposée par le gouvernement fédéral, cette année, a fait savoir le coordonnateur Denis Rémillard. «Le programme va prendre une orientation nouvelle, ce sera une clientèle plus âgée, des gens qui cherchent une nouvelle direction.»

Mais le programme continue à offrir une occasion pour 18 francophones, hommes et femmes, d'explorer de nouvelles carrières.

Le volet des métiers est l'autre grande nouveauté de la troisième édition. Le programme comprendra donc, en plus du volet administratif des deux premières années, le recrutement de neuf candidats qui suivront des ateliers au Collège communautaire Red River.

Le CCM a trouvé des personnes-ressources et loué un local du Collège communautaire pour donner les ateliers suivants: charpente (René Mailhot), mécanique (Fabien LaRoche), électricité (Guy Laurencelle), réfrigération (Paul Roy) et les maths industriels (Jean-Guy Talbot).

Ainsi, les participants à ces ateliers, sans obtenir de crédit, seront admis au programme d'apprentissage de Red River.



Photo: Jean-Pierre Dubé

Denis Rémillard: 18 places.

«Ça permet de goûter un peu au métier, souligne Denis Rémillard. Les jeunes de la campagne qui se lancent à Red River, par exemple, trouvent ça difficile parce qu'ils sont isolés au niveau social. Avec nos ateliers, s'ils aiment le métier, ils peuvent y retourner l'année prochaine.»

La formation dans le volet administratif sera donnée en grande partie au Collège universitaire de Saint-Boniface, comme par les années passées. Il s'agit de cours de maths, informatique, français et comptabilité.

Le CCM est à la recherche de 18 participants pour le début des cours le lundi 4 novembre. On peut obtenir des renseignements en composant le 233-1560 ou le 233-5618.

Jean-Pierre DUBÉ

La Coopération... au service de la communauté

Au cours des ans, le dynamisme dont a fait preuve le mouvement coopératif canadien, a permis à plus de 6 millions de francophones d'apporter une réponse adéquate à leurs besoins tout en prenant en main l'économie de leur communauté.

En effet, les coopératives sont le fruit d'initiatives locales et régionales. Elles permettent aux citoyens et citoyennes de participer collectivement au développement de leur milieu, en plus de contribuer à la démocratisation de l'activité économique. Par leur engagement, leur solidarité et leur respect de la personne, ces coopératives sont d'abord et avant tout au service de la communauté et de ses membres.

La Semaine nationale de la Coopération rappelle l'importance de la coopération et des valeurs coopératives pour le développement socio-économique de nos communautés. Cette période constitue un temps fort permettant à tous les coopérateurs et coopératrices de s'interroger sur les moyens de rendre la coopération toujours plus présente dans la vie communautaire.

Au nom du Conseil Canadien de la Coopération, je souhaite à tous les coopérateurs et coopératrices une bonne et fructueuse Semaine nationale de la Coopération.

Maurice Therrien
président du Conseil Canadien de la Coopération

LORETTE

La paroisse soupe le 13 octobre

Le souper paroissial à Lorette se tiendra, cette année, le 13 octobre de midi à 18 h.

L'entrée est de 7,50 $ (adultes), 3 $ (enfants jusqu'à 12 ans), et gratuite pour les petits. Renseignements: Soeur Géraldine Bilodeau au 878-3381.

Invitation

29e souper-rencontre de l'AMMI

Samedi et dimanche, les 2 et 3 novembre 1991 à 18 h

Gymnase Holy Cross,
290, rue Dubuc
Saint-Boniface (Manitoba)

Programme après souper

Présentation audio-visuelle, en français sur 3 écrans

Thème
Nous rendons grâces à Dieu

- pour les beautés de Sa création
- pour Marie
- pour le 150e de l'arrivée des Oblats au Canada
- pour nos missionnaires ici et à l'étranger
- pour les petits qui nous font réfléchir
- pour la civilisation de l'amour en voie de se réaliser

Billets: Adultes 8 $ Enfants de 4 à 12 ans: 3 $

Noter qu'il n'y a pas de billets en vente à la porte
S'adresser au Centre de l'AMMI:
775–6372

La Société franco-manitobaine, de concert avec l'ensemble de la collectivité franco-manitobaine et les organismes franco-manitobains, protège les intérêts de la francophonie, facilite l'épanouissement de la vie française et fait la promotion du français au Manitoba.

Candidatures aux postes du conseil d'administration de la Société franco-manitobaine

Madame Paulette Desaulniers-Bernard, présidente du comité de candidatures de la Société franco-manitobaine, est heureuse de vous communiquer le nom des personnes qui se présentent comme candidats et candidates aux élections de la prochaine assemblée générale annuelle de la SFM, **le 2 novembre 1991.**

Conseillers et Conseillères – Quatre postes à combler

André Bazin
Patricia Courcelles
Claude Courchaine
Réjean David
Suzanne Therrien-Richards

Présidence – poste vacant

Vice-présidence (revendications politiques) – poste vacant

Les candidatures seront acceptées jusqu'à 11 h, le 2 novembre. L'élection aura lieu en après-midi. Les membres de la SFM sont invités à soumettre leur candidature.



Case postale 145
212–383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4
233–4915
1-800-665-4443

CHEVAL-BLANC

On étudie un système d'éducation à distance

Les deux secondaires à double voie (immersion et anglais) de la Division scolaire du Cheval-Blanc étudient la possibilité d'établir un système d'éducation à distance.

Le directeur général de la Division, Lorenzo Tougas, a fait savoir que les directeurs des écoles Saint-Paul (Élie) et Saint-Laurent ont soumis une demande en ce sens à la commission scolaire, lors de la réunion du 2 octobre dernier.

Un responsable de l'éducation à distance en français au ministère de l'Éducation, Raymond Laflèche de Sainte-Anne-des-Chênes, devait rencontrer la direction des écoles et de la Division cette semaine.

«On voit que ce serait quelque chose d'utile pour les deux communautés. Par exemple, à Saint-Laurent où les inscriptions en immersion sont très basses, a précisé Lorenzo Tougas, ils auraient accès à des nouveaux cours.»

J.-P. D.



Albert et Annette MORRISSETTE
1941 - 1991

Les enfants de
M et Mme Albert Morrissette
vous invitent à célébrer
le 50e anniversaire de mariage
de leurs parents.

Une messe sera célébrée
samedi le 12 octobre 1991
à 13 h
à l'église de Saint-Pierre,
suivie par un thé-rencontre au
Club Jolys entre 14 h et 16 h.

Votre présence
sera votre cadeau



CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

Ronald Duhamel
Député de Saint-Boniface

OTTAWA
Pièce 249 Edifice Wellington
Ottawa, Ontario
K1A 0A6
Tel. (613) 995-0579

WINNIPEG
238, chemin St. Mary's
Winnipeg, Manitoba
R2H 1J3
Tel. (204) 983-3183

Heures de bureau:
de 9h à 17h
du lundi au vendredi



RONALD DUHAMEL vous invite à être à l'écoute pour la diffusion de l'émission communautaire *«Rapport du député»*, au canal 11, le mardi 15 octobre à 21 h et pour la rediffusion le mercredi 16 octobre à 16 h 30. Ladiscussion portera sur **le fonctionnement des bureaux du député à Ottawa et à Winnipeg.**

POSSIBILITÉ DE CARRIÈRE

Un poste d'analyste en Marketing est à combler au sein du groupe commercial des Produits céréaliers à Winnipeg

LE POSTE

Vous aurez la responsabilité de faire des prévisions, et d'assurer un soutien analytique et statistique dans l'élaboration et le suivi des plans et des recettes du groupe commercial. Vous devrez élaborer et mettre à jour des systèmes informatiques pertinents, précis et actuels sur micro ordinateurs

QUALIFICATIONS

Vous détenez au moins un baccalauréat, de préférence en administration des affaires ou en agriculture. Vous avez au moins deux années d'expérience dans l'industrie céréalière ou dans un domaine connexe, et vous avez une bonne connaissance pratique des ordinateurs personnels et de leurs applications: Focus, Lotus 1-2-3, Harvard Graphics et WordPerfect. Vous possédez quelques notions sur les organismes de transport et leur réglementation, ainsi que sur les structures des marchés des principaux secteurs et produits céréaliers

LES AVANTAGES SOCIAUX

Salaire attrayant qui est fonction des qualifications et de l'expérience, assorti d'une gamme complète d'avantages sociaux

Il s'agit d'un poste de débutant qui s'adresse à une personne désireuse d'entreprendre une carrière prometteuse dans le secteur du transport

Le poste est ouvert à toute personne qualifiée. Nous encourageons en particulier les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à présenter leur candidature

Faire parvenir son curriculum vitae, avant le 25 octobre 1991 à

J.A. Gaboriau
Directeur suppléant - Personnel
Ressources humaines
Salle 100 – 123, rue Main
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2P8



CN

Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. L.T.



Conseiller(ère) en programmes - bilingue
Thunder Bay

La Fondation de la recherche sur la toxicomanie assure l'élaboration et la disponibilité de renseignements et de programmes qui peuvent être employés pour combattre l'alcoolisme et d'autres problèmes liés aux drogues en Ontario.

Notre bureau de Thunder Bay recherche actuellement une personne bilingue (français/anglais) possédant de solides compétences en négociation et en communication pour agir à titre de Conseiller(ère) en programmes. En tant que lien principal en matière de systèmes de santé, de services sociaux et de traitement à Thunder Bay et dans les environs, vous jouerez un rôle important dans la planification, l'élaboration et la mise en oeuvre de divers programmes axés sur la prévention et le traitement de la toxicomanie.

Compétences: Les postulant(e)s auront un diplôme universitaire, de préférence en sciences sociales ou de la santé, et une expérience manifeste dans la consultation, la formation et les communications publiques. Vous possédez également des aptitudes bien développées à la communication verbale et écrite ainsi que de bonnes aptitudes à faire des présentations et aux relations interpersonnelles. Une expérience dans les domaines de la toxicomanie et de la promotion de la santé constitue un atout important. L'habileté à communiquer dans les deux langues officielles est essentielle.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le 21 octobre 1991, en indiquant **le dossier no 91-112, au: Service des ressources humaines, Fondation de la recherche sur la toxicomanie, 33, rue Russell, Toronto (Ontario) M5S 2S1. Télécopieur: (416) 586–9728.**



Fondation de la recherche sur la toxicomanie — Addiction Research Foundation

Nécrologies

Leopold Zephirin Regnier

Paisiblement, le 4 octobre 1991, à l'hôpital Princess Elizabeth est décédé Leopold Regnier à l'âge de 81 ans.

Leopold a été précédé dans la mort par son épouse bien-aimée Cécile en 1990, qui lui manquait vraiment, ses fils Orval en 1989 et François en 1951.

Il laisse dans le deuil ses fils Wilfred (et son épouse Joan) et Luc (et son épouse Paulette), ses filles Edna (et son époux Lucien) Lachance, Linda (et son époux Karl) Loewen, Françoise (et son époux Raymond) Cahill, et Venise (et son époux Gerry) Hague, sa bru Marilyn et sa soeur Stella Caron, son frère Bruno et 14 petits-enfants.

Né à Saint-François-Xavier, Leopold a vécu et cultivé, la terre toute sa vie à cet endroit. Il a consacré son temps à sa famille. Ses années de retraite ont été passées à voyager avec sa femme. Sa simplicité lui a permis de profiter totalement de sa famille et de sa ferme.

En accord avec les souhaits de Leopold, l'incinération a déjà eu lieu. La messe de la Résurrection a été célébrée le mardi 8 octobre 1991 à 14 h à l'église Saint-François-Xavier, Manitoba. Le père Maurice Comeau était le célébrant. Une cérémonie familiale privée d'inhumation aura lieu plus tard.

La famille voudrait remercier le personnel du 53 à l'hôpital Princess Elizabeth pour leurs soins formidables et leur gentillesse.

Au lieu de fleurs, des dons peuvent être faits à la Fondation des maladies du coeur, 301–352, rue Donald, Winnipeg, Manitoba, R3B 2H8.

La directoin des funérailles avait été confiée au SALON MORTUAIRE P. COUTU, 949–4864.

Pensez à recycler ce journal

La Division scolaire de Transcona-Springfield n° 12

est à la recherche d'un(e)

professeur(e) bilingue
(anglais, français)

Niveau: Première année

Date d'entrée en fonctions: le 9 décembre 1991 au 1er mai 1992

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande l'emploi et leur curriculum vitae aussitôt que possible au:

Directeur général
La Division scolaire de Transcona-Springfield n°12
760, avenue Kildare est
Winnipeg (Manitoba)
R2C 3Z4

LA FOURCHE:
UN DRAME EN 4 ACTES

Acte I: 4 000 ans avant Jésus-Christ, les autochtones se rassemblent à la jonction des rivières Rouge et Assiniboine. Acte II: 1815. Les Européens s'installent à La Fourche. Acte III: 1900. La Fourche est oubliée. Acte IV: 1987. Un des derniers sites riverains au Canada renaît d'une façon splendide. Épilogue: depuis 6 000 ans, les peuples se rencontrent à **La Fourche** de Winnipeg.

RAISON 38

WINNIPEG!
PLUS DE 100 BONNES RAISONS DE L'AIMER ™



LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

Un moyen par excellence pour faire fructifier vos épargnes.

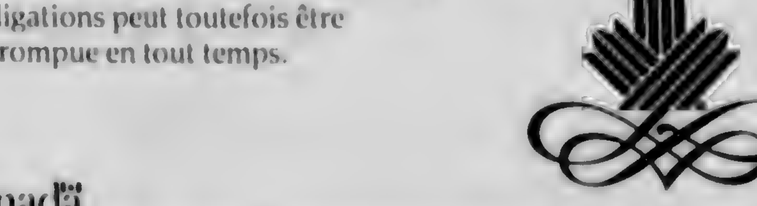
Vous avez réussi à épargner? Bravo! Maintenant, faites vraiment fructifier vos épargnes... avec les Obligations d'épargne du Canada. Cette année, vous pouvez les acheter à leur valeur nominale à votre institution financière du 17 octobre au 1er novembre. Votre paiement peut être daté du 1er novembre, jour où vos obligations commencent à rapporter de l'intérêt.

<u>Sûres.</u> Les Obligations d'épargne du Canada sont entièrement garanties par le gouvernement du Canada. Elles ne perdent jamais de valeur.

<u>Encaissables en tout temps.</u> Les Obligations d'épargne du Canada peuvent être encaissées en tout temps; votre argent n'est donc jamais gelé.

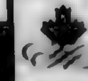
<u>Taux d'intérêt garanti.</u> Les Obligations d'épargne du Canada offrent un taux d'intérêt avantageux, garanti pour une année entière. Le taux d'intérêt et la limite d'achat de cette année seront annoncés à la mi-octobre. Vous pourrez obtenir des renseignements détaillés partout où l'on vend des Obligations d'épargne du Canada.

<u>Ne tardez pas!</u> N'oubliez pas que la date limite pour acheter vos nouvelles obligations à leur valeur nominale est le 1er novembre. La vente d'obligations peut toutefois être interrompue en tout temps.









Centre culturel francophone de Vancouver

offre d'emploi

DIRECTEUR GÉNÉRAL - DIRECTRICE GÉNÉRALE

Le Centre culturel francophone de Vancouver est à la recherche d'un(e) directeur(trice) général(e). Sous le conseil d'administration, il(elle) planifie, organise, dirige, contrôle, évalue et gère l'ensemble des activités en vue d'atteindre les objectifs du Centre.

Expériences:

- diplôme universitaire en gestion ou l'équivalent;
- expérience en planification, organisation et gestion de ressources humaines, matérielles et financières;
- expérience en gestion d'organisme culturel;
- bilingue (parlé et écrit)

Rémunération:

- à négocier

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae **avant le 18 octobre 1991** au

Comité de sélection
Centre culturel francophone de Vancouver
1551, 7e avenue ouest
Vancouver (C.-B.)
V6J 1S1

Télécopieur: (604) 736–4661

50e anniversaire
Caisse populaire de Lourdes

Pierre Marcon évoque le passé et l'avenir de la Caisse

Les changements seront surtout technologiques

Le 28 décembre 1940, la Caisse populaire de Lourdes voyait le jour avec 54 membres et un actif de 480 $. 51 ans plus tard, on compte 2 160 membres et un actif de 26,5 millions $.

Pierre Marcon est directeur de la caisse depuis 1968. Si l'on tient compte des cinq ans durant lesquels il a occupé les fonctions d'ajoint au directeur Joseph Deroche, cela fait 28 années au service de la caisse. Presque un record.

«Lourdes est aujourd'hui la plus grosse caisse rurale», explique avec fierté le Lourdais de naissance. «Elle a pris une place considérable dans la région. Il y a très peu de personnes dans notre district qui ne sont pas membres.»

Outre Lourdes, la Caisse compte des membres à Saint-Léon, Somerset, Treherne, et même Winnipeg. «Ce sont des anciens de Lourdes qui vivent aujourd'hui en ville mais qui sont encore affiliés à la caisse. L'arrivée des cartes automatiques a été un gros avantage. C'est aussi en partie pour eux qu'on reste ouvert le samedi.»



photo: Laurent Gimenez

Le directeur de la Caisse populaire de Lourdes, Pierre Marcon.

Pierre Marcon ajoute que «85 à 90 % des membres de la caisse sont francophones» et que les réunions se tiennent toujours en français. Quant aux huit employés, ils sont tous installés à Notre-Dame-de-Lourdes, à l'exception d'une personne qui vit dans le petit village proche de Rathwell.

«La Caisse n'a jamais connu de gros sauts dans son histoire, mais une progression uniforme et continuelle, poursuit le directeur. Il y a quand même eu des étapes importantes, comme la loi qui nous a permis d'accepter des membres à l'échelle provinciale au début des années 70. On a pu faire des prêts et des hypothèques à Winnipeg, ce qui est très utile car la Caisse a toujours eu plus de dépôts que de prêts.»

1970, c'est aussi l'année où la Caisse populaire de Saint-Léon a fusionné avec celle de Lourdes. «99 % des membres de Saint-Léon étaient d'accord, rappelle Pierre Marcon. Ça a été une bonne injection de nouveau capital et de nouveaux membres.»

Autre événement important: la construction des bâtiments successifs en 1954 (premiers locaux), 1974 (bureaux actuels) et 1988 (agrandissement). Du point de vue technologique, L'informatisation des comptes qui a supprimé le bon vieux petit carnet en 1975 a constitué une autre étape marquante.

Et tout récemment, la Caisse de Lourdes a été choisie avec celle de Saint-Claude pour tester un système de paiement direct aux commerçants. Le système présente encore quelques difficultés techniques, mais Pierre Marcon se déclare convaincu qu'il deviendra «très populaire.»

«D'après moi, la Caisse va surtout évoluer au niveau technologique pour améliorer les services déjà existants. Je ne prévois pas de gros changements du point de vue financier. On devrait continuer à progresser au moins au niveau de l'inflation.»

Laurent GIMENI

Un peu d'histoire

• Les premiers administrateurs:

Michel Durand, président, Charles Augert, Jean-Baptiste Bazinet, Élise Comte, Léon Fouasse, Pierre Charrière, Joseph Deroche, Jean Durand, Jean Bérard, Pierre J. Bosc, R.P. Antoine Champagne.

• Le premier prêt: 100 $ à Pierre Durand.

• Les premiers locaux:

1940-48: bureau du presbytère.

1948-53: coopérative de consommation de Lourdes.

1953-54: bureau d'assurance.

• Les présidents:

Michel Durand (1941-43), Joseph Deroche (1943-51), Paul Comte (1951-55), Antoine Chabbert (1955-66), Léon Brunel (1966-70), Antoine Chabbert (1970-75), Louis Touchette (1975-82), Jean Comte (1982-88), Léo Bérard (1988-)

• Les directeurs:

Élise Comte (1941-42), Alphonse Comte (1942-50), Joseph Deroche (1951-68), Pierre Marcon (1968-)

Le pionnier Clément Le Moullec témoigne

«Ça n'a pas toujours été rose!»

La vie de Clément Le Moullec est associée à l'histoire de la Caisse populaire de Lourdes depuis la fin des années 30. Il a notamment été membre du conseil d'administration de 1957 à 1962 et du comité de crédit de 1966 à 1982.

«Ça a commencé bien petit, avec quelques familles seulement», se souvient l'agriculteur de 70 ans. «Le père Antoine Champagne (curé de la paroisse) a organisé des rencontres dans les maisons, et l'abbé Adélard Couture est venu à Lourdes pour nous parler de la coopération.»

«Ça a été lent et difficile au début. Pas mal de monde était contre car l'argent était bien difficile à emprunter en ce temps-là. On venait juste de sortir d'une crise économique et la plupart des gens étaient dans les dettes.»

Malgré ces difficultés, la Caisse a rapidement pris son essor, jusqu'à l'accident qui a bien failli lui coûter la vie au début des années 50. «Il y a eu un vol, une somme assez importante à l'époque, raconte Clément Le Moullec. Le voleur était le gérant lui-même. Il a disparu du village et on ne l'a plus jamais revu» (1).

«Après cet accident, une partie du monde voulait dissoudre la Caisse. La proposition a été rejetée, mais pas avec une très grosse majorité. Le conseil d'administration a même gelé les parts pour éviter que les gens retirent tout leur argent. Sans ça, ç'aurait pu être la fin».

Quelques années plus tard, Clément Le Moullec a vécu le célèbre épisode du schisme. En 1962, neuf caisses populaires manitobaines se retiraient de la Caisse centrale (ancien nom de la Fédération), emportant avec elles leur capital social et leur épargne. Au total: environ 374 000 $.

La principale raison du schisme était le mécontentement des grosses caisses lassées de devoir constamment financer les petites. La Caisse populaire de Lourdes était au nombre des dissidentes (2).

«On avait toujours de l'argent là-bas, en moyenne 90 000 $ par an, qui était employé pour les caisses qui n'avaient pas d'argent, et on ne pouvait pas utiliser ces sommes pour servir nos clients», explique Clément Le Moullec.

«Alors on a demandé à Joseph Deroche (directeur à l'époque) de tout sortir de la Caisse centrale. Il ne nous a pas écoutés: il a laissé 5 piasses! C'était peut-être pas une mauvaise idée d'ailleurs.»

Effectivement, Lourdes a réintégré le Caisse centrale en 1966, tout comme les huit autres caisses «séparatistes.» Mais Clément Le Moullec garde un souvenir lucide de cette époque mouvementée.

«Dans les réunions à Saint-Boniface, on n'était pas aimés du tout. Mais on regardait à notre affaire. À Lourdes, on a toujours été pas mal prudents. C'est une question de mentalité.»

Laurent GIMENEZ

photo: Laurent Gimenez

Principal avantage d'une caisse populaire par rapport à une banque selon Clément Le Moullec: «C'est pas juste un homme qui décide, spécialement pour les gros prêts. Plusieurs têtes valent mieux que rien qu'une.»

(1) La somme dérobée avoisinait les 20 000 $, ce qui représentait environ 10 % de l'actif de l'époque.

(2) Les autres caisses étaient celles d'Aubigny, Dunrae, Haywood, La Salle, Saint-Boniface, Saint-Claude, Saint-Norbert et Sainte-Agathe. Elles s'étaient regroupées au sein de l'éphémère Fédération des caisses populaires canadiennes-françaises du Manitoba, qui disparut en 1966 après moins de cinq ans d'existence

Léo Bérard évoque son rôle de président de caisse

«Pas la fin du monde»

Âgé d'à peine 40 ans, Léo Bérard est un jeune président de caisse. Et même si la moitié des sept membres de son conseil d'administration se situent dans la même catégorie d'âge que lui, il ne cache pas qu'il devient de plus en plus difficile d'assurer la relève (1).

«Je suis moi-même devenu président de la Caisse de Lourdes un peu par la force», reconnaît l'agriculteur qui en est à sa cinquième année au conseil d'administration, dont trois comme président.

«Le président et le vice-président de l'époque quittaient et il n'y avait pas grand monde pour les remplacer. Mon nom a commencé à circuler et j'ai accepté le poste en me disant: il faut que ça continue à rouler!»

Cette responsabilité qu'il a acceptée «pour rendre service à la communauté», Léo Bérard ne la regrette pas et affirme au contraire qu'elle a été «très enrichissante» pour lui.



photo: Laurent Gimenez

Léo Bérard pense que la caisse populaire peut aider les agriculteurs en temps de crise. L'année dernière, par exemple, deux sessions gratuites sur la gestion des exploitations agricoles ont attiré plusieurs dizaines d'agriculteurs.

«Ça m'a ouvert les yeux sur la façon dont fonctionne une caisse. En gérant les affaires des autres, on apprend aussi à gérer ses propres affaires. On reçoit aussi une certaine formation à travers le Conseil de la coopération. C'est très utile.»

Ses fonctions de président l'oblige à participer à environ une réunion par semaine à Notre-Dame-de-Lourdes, plus deux ou trois réunions par an en ville, notamment lors de l'assemblée annuelle du mouvement des caisses.

«C'est pas la fin du monde, souligne-t-il. Surtout que les réunions en ville ont généralement lieu pendant l'hiver, quand les agriculteurs sont le moins occupés». Malgré cela, «à chaque fois qu'on doit recruter du monde, on se gratte la tête. C'est vrai que ça m'inquiète un peu.»

Laurent GIMENEZ

(1) Outre Léo Bérard, le conseil d'administration est composé de: Gilles Fouasse, Albert Bazin, Robert Grenier, Guy [illegible], Jean Comte et Charles Martel

Après deux ans de préparation

Le livre qui raconte la Caisse

La Caisse populaire de Notre-Dame-de-Lourdes lance son livre Raconte-nous la Caisse le 19 octobre prochain. La rédactrice, Soeur Blandine Chaput, y travaille depuis septembre 1989.

«J'avais reçu quelques suggestions mais j'ai choisi ce titre-là parce que c'était plus dans le ton du livre. Il y a certainement de l'histoire mais ce n'est pas un livre strictement historique, structuré et chronologique.»

«Qu'est-ce que la Caisse essayait de faire? C'est la question que je me posais tout en écrivant le livre», se souvient la Soeur du Sauveur. «J'essayais de comprendre ce qui se passait en lisant les procès-verbaux.

«Pour moi, les caisses étaient à peu près inconnues. Et aussi, le vocabulaire des caisses est bien spécial. Les bonis, les garanties, les épargnes, maintenant on prend ça pour de l'acquis. On a fait un fameux pas depuis 1940.»

Blandine Chaput a pu se retremper dans le sujet des caisses avec l'aide de la documentation que lui avait remis le comité du livre.(1) «L'essentiel était là. J'ai fait quelques interviews en plus. J'aurais pu en faire plus mais je n'avais pas le temps.»

La rédactrice avait à sa disposition de nombreux documents incluant des transcriptions de cassettes faites par les fondateurs de la Caisse, les procès-verbaux des trois caisses de Saint-Léon, Saint-Lupicin et Notre-Dame-de-Lourdes, des relevés de faits significatifs et aussi un historique de la paroisse de Notre-Dame selon les Soeurs du Sauveur.

«Dans les archives de la communauté, qui est à Lourdes depuis 1895, il y avait une bonne description de la situation économique, sociale et culturelle de la paroisse. J'ai pu expliquer comme ça que la Caisse arrivait à point pour continuer à faire évoluer la paroisse dans ces années difficiles.»

Le livre consacre aussi un des 13 chapitres au travail fait par des bénévoles. «J'ai envoyé un questionnaire à 21 personnes qui ont donné plus de 15 ans de service», ajoute Blandine Chaput, économe générale pour la communauté des Soeurs du Sauveur.

Les premiers exemplaires de Raconte-nous la Caisse, un document de plus de 100 pages qui contient également des photos anciennes et récentes, seront vendus à 10 $ chacun au banquet du cinquantenaire.

Karine BEAUDETTE

(1) Le comité du livre était composé de Pierre Marcon (directeur général), Léo Bérard (président), Jean Comte et Albert Bazin (membres du conseil d'administration).



photo: Karine Beaudette

Soeur Blandine Chaput, rédactrice du livre Raconte-nous la Caisse, dit avoir beaucoup appris en lisant, en écrivant et en faisant la mise en page. «Les gens de Lourdes aiment les choses bien faites. Moi aussi, alors, tant qu'à faire un livre, on voulait bien le faire.»

Les activités du cinquantenaire

Les célébrations du cinquantenaire de la Caisse populaire de Lourdes se dérouleront le samedi 19 octobre à partir de 16 h.

Les cérémonies débuteront par une messe, suivie d'un vin-causette et d'un banquet entre 17 h et 19 h. Le livre du cinquantenaire sera alors officiellement lancé. La fête se clôturera par une soirée dansante à partir de 20 h 30.

Pierre Marcon souligne que sur chaque billet vendu, 1 $ sera partagé également entre l'atelier et la résidence pour handicapés installés dans le village.

«C'est un exemple du genre de projet que la Caisse a toujours parrainé», ajoute le directeur, qui s'attend à vendre au moins 300 billets.

Télé-horaire de la fin de semaine

Samedi 12 octobre

7h30 CBWFT Vazimolo
7h32 CBWFT Les oursons volants
8h00 CBWFT Les nouvelles aventures de Winnie l'ourson
Télé-M Punkie
8h30 CBWFT Tic et Tac, les rangers du risque
Télé-M Ma petite pouliche
9h00 CBWFT Looping
Télé-M Les tortues Ninja
9h30 CBWFT La bande à Picsou
Télé-M Bucky O'hare
10h00 CBWFT Tiny toons
Télé-M G.I. Joe
10h30 CBWFT Pierre et Isa
Télé-M Bugs Bunny
11h00 CBWFT Les héros du samedi
Télé-M Ciné week-end: L'esprit d'équipe
11h30 CBWFT Ciné-famille: Le gros lot
12h12 TV-5 L'Euroflash
12h15 TV-5 Les héros du samedi
13h15 TV-5 C'est la vie
13h30 CBWFT L'univers des sports
14h15 TV-5 Regards de femme
14h45 TV-5 30 millions d'amis
15h00 CBWFT Autosport Molson
Télé-M Barcelone 92
15h15 TV-5 Journal télévisé de A2
15h30 CBWFT Ma maison
Télé-M Justice pour tous
16h00 CBWFT La bande des six
Télé-M Vidéo rock détente
TV-5 Sports loisirs
16h30 Télé-M Jeopardy
17h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
17h10 CBWFT L'envers de la médaille
TV-5 Le tour du Québec
17h30 Télé-M Docteur Doogie
17h47 TV-5 L'Euromag
18h00 CBWFT Samedi P.M.
Télé-M Top musique
TV-5 Journal télévisé de la R.T.B.F.
18h30 TV-5 Thalassa
19h00 CBWFT La soirée du hockey Molson à Radio-Canada
Télé-M Ciné-extra: Les passagers de l'angoisse
19h30 TV-5 L'Euroflash
19h33 TV-5 Sacrée soirée: Spécial Valéry Giscard D'Estaing
21h00 Télé-M Ad lib
21h15 TV-5 Vingt-cinq fois la Suisse
21h30 CBWFT Le téléjournal
21h50 CBWFT Les nouvelles du sport
22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau
22h05 CBWFT Télé-sélection: Autant en emporte le vent
22h20 Télé-M Les sports
22h45 TV-5 Journal télévisé de A2
23h30 TV-5 Sacrée soirée
1h15 TV-5 Radio France internationale

Dimanche 13 octobre

7h30 CBWFT Vazimolo
Télé-M Les normes du travail et vous!
7h32 CBWFT Calimero
8h00 CBWFT Anne...La maison aux pignons verts
Télé-M Vision mondiale
8h30 CBWFT Sous le signe des mousquetaires
9h00 CBWFT La bande à Ovide
Télé-M Le monde à venir
9h15 CBWFT Manigances
9h30 Télé-M Le club les branchés
9h45 CBWFT Parcelles de soleil
10h00 CBWFT Le Jour du seigneur: Messe célébrée en la paroisse Sainte-Rose-de-Lima, à Laval, par Jean-Jacques Mireault
Télé-M Sans détour
10h30 Télé-M Le tour du Québec
11h00 CBWFT Aujourd'hui dimanche
Télé-M Ciné week-end: Le spécialiste
12h00 CBWFT Le téléjournal
12h05 CBWFT La semaine verte
12h12 TV-5 L'Euroflash
12h15 TV-5 Flash varicelle
12h30 Télé-M Ciné week-end: Les aventures de Lucky Lady
12h45 TV-5 Objectif jeunes
13h00 CBWFT Second regard
13h15 TV-5 Scully rencontre
13h45 TV-5 Sucrée...salée
14h00 CBWFT Les matinées du dimanche
15h00 CBWFT Éveil
Télé-M Top musique
15h15 TV-5 Journal télévisé de A2
15h30 CBWFT Génies en herbe
16h00 CBWFT La course destination monde
Télé-M Charivari élite
TV-5 Génies en herbe
16h30 Télé-M Si j'avais su...
TV-5 Les petits plats dans l'écran
17h05 CBWFT La semaine verte
17h00 Télé-M L'événement
TV-5 L'école des fans
17h47 TV-5 L'Euromag
18h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Drôle de vidéo
TV-5 Journal télévisé de la R.T.B.F.
18h10 CBWFT Découverte
18h30 Télé-M Rira bien...
TV-5 7 sur 7
19h00 CBWFT Surprise sur prise
Télé-M Cinéma du dimanche: Dune
19h30 TV-5 L'Euroflash
19h33 TV-5 Le divan
20h00 CBWFT Les beaux dimanches – Gala de l'ADISQ
TV-5 Caractères: Les caractères du mois
21h00 TV-5 Regards de femme
21h30 TV-5 La leçon de musique: Le piano
22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau
22h20 Télé-M Les sports
22h30 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Vision mondiale
TV-5 Journal télévisé de A2
22h50 CBWFT Scully rencontre
23h15 TV-5 Le divan
23h30 CBWFT Les nouvelles du sport
23h40 TV-5 Caractères
23h45 CBWFT Ciné-Club: Papa est en voyage d'affaires
0h40 TV-5 Regards de femme
1h10 TV-5 La leçon de musique: Le piano
2h00 TV-5 Radio France internationale

Recyclez ce journal!

Du lundi au vendredi

CBWFT: 3/10 Télé-M: 28/43 TV-5: 14 *(est de la Rouge)* **/ 22** *(ouest de la Rouge)*

Lundi 14 octobre

5h30 Télé-M Salut, bonjour!
6h00 Télé-M Ciné-matin: Batman
8h00 CBWFT Tchaou et Grodo
Télé-M Gilles Lapointe, M.D.
8h30 CBWFT Le bonheur et Rita Rose-en-taille
8h45 Télé-M Des mots pour le dire
9h00 CBWFT Les anges du matin
9h30 Télé-M Aimer
10h00 CBWFT La cuisine des anges
Télé-M Bon appétit
10h15 CBWFT Pacha et les chats
10h30 CBWFT Babar
Télé-M Cinéma d'après-midi: David
11h00 CBWFT Félix et Ciboulette
11h15 CBWFT Madame Pepperpote
11h30 CBWFT À plein temps
12h00 CBWFT Monstres et merveilles
12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Sous le signe du faucon
13h30 CBWFT Studio libre
Télé-M Justice pour tous
14h00 Télé-M Santa Barbara
14h12 TV-5 L'Euroflash
14h15 TV-5 Carré vert
14h30 CBWFT Vie de famille
Télé-M Top modèles
14h45 TV-5 Sans détour
15h00 Télé-M Claire Lamarche
15h15 TV-5 Journal télévisé de A2
15h30 CBWFT Les Schtroumpfs
15h57 CBWFT En transit
16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M De bonne humeur
TV-5 Vidéothèque
16h25 CBWFT En transit
16h30 CBWFT Bêtes pas bêtes +
16h57 CBWFT En transit
17h00 CBWFT Plus
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
17h05 TV-5 Des chiffres et des lettres
17h30 CBWFT L'histoire merveilleuse de la musique
Télé-M Jeopardy
TV-5 Le jeu des dictionnaires
17h47 TV-5 L'Euromag
18h00 CBWFT Les estuaires du Pacifique
Télé-M La vie en couleur
TV-5 Journal télévisé de FR3
18h30 CBWFT Super détectives
Télé-M Le hockey Molson à TVA
TV-5 Téléobjectif: Yémen
19h00 CBWFT Les détecteurs de mensonges
19h30 CBWFT Marilyn
TV-5 L'Euroflash
19h33 TV-5 Du vent dans les branches de Sassafras
20h00 CBWFT Une ville au sommet
21h16 Télé-M L'après-match
21h30 CBWFT Le téléjournal
TV-5 Derniers Far-West: La Sibérie
21h50 CBWFT Le point
22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau
22h20 CBWFT Jamais deux sans toi
Télé-M Les sports
22h30 TV-5 Expédition pêche: Achigans de l'Outaouais
22h35 Télé-M Des mots pour le dire
23h00 TV-5 Journal télévisé de A2
23h20 CBWFT Studio libre
23h45 TV-5 Du vent dans les branches de Sassafras
0h20 CBWFT Éveil
1h00 CBWFT La politique fédérale
1h10 CBWFT La politique provinciale
1h35 TV-5 Radio France internationale

Mardi 15 octobre

5h30 Télé-M Salut, bonjour!
7h30 CBWFT Tchaou et Grodo
8h00 CBWFT SRC bonjour
Télé-M Gilles Lapointe, M.D.
8h45 Télé-M Des mots pour le dire
9h00 CBWFT Les anges du matin
9h30 Télé-M Aimer
10h00 CBWFT La cuisine des anges
Télé-M Bon appétit
10h15 CBWFT Pacha et les chats
10h30 CBWFT Babar
Télé-M La vie à Montréal
10h45 Télé-M Mongrain de sel
11h00 CBWFT Félix et Ciboulette
Télé-M Le TVA, édition Midi
11h15 CBWFT Madame Pepperpote
11h20 Télé-M Mongrain de sel
11h30 CBWFT À plein temps
12h00 CBWFT L'édition magazine
12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Dynastie
13h30 CBWFT Studio libre
Télé-M Justice pour tous
14h00 Télé-M Santa Barbara
14h12 TV-5 L'Euroflash
14h15 TV-5 Derniers Far-West: La Sibérie
14h30 CBWFT L'art de vivre
Télé-M Top modèles
15h00 Télé-M Claire Lamarche
15h15 TV-5 Journal télévisé de A2
15h30 CBWFT Les Schtroumpfs
15h57 CBWFT En transit
16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M De bonne humeur
TV-5 Les hommes de la musique: Jean-Pierre Rampal ou la flûte enchantée
16h25 CBWFT En transit
16h30 CBWFT Watatatow
16h57 CBWFT En transit
17h00 CBWFT Montréal, ce soir
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Des chiffres et des lettres
17h30 CBWFT Plus
Télé-M Jeopardy
TV-5 Le jeu des dictionnaires
17h47 TV-5 L'Euromag
18h00 CBWFT Ce soir
Télé-M Chambres en ville
TV-5 Journal télévisé de FR3
18h30 CBWFT Super détectives
TV-5 Envoyé spécial
19h00 CBWFT Les détecteurs de mensonges
Télé-M Chop-Suey
19h30 CBWFT Marilyn
Télé-M Loto-quiz
TV-5 L'Euroflash
19h33 TV-5 Santé à la une: comment bien faire l'amour
20h00 CBWFT Cormoran
Télé-M Le match de la vie
21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ad lib
TV-5 Jeunes solistes: Grande finale
21h25 CBWFT Le point
21h50 CBWFT Ce soir
22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau
22h20 CBWFT Dallas
22h30 Télé-M Les sports
TV-5 Journal télévisé de A2
22h52 Télé-M Des mots pour le dire
23h25 CBWFT Studio libre
23h15 TV-5 Santé à la une
0h25 CBWFT Cinéma: Un caïd
0h40 TV-5 Jeunes solistes
2h10 TV-5 Radio France internationale

Mercredi 16 octobre

5h30 Télé-M Salut, bonjour!
7h30 CBWFT Tchaou et Grodo
8h00 CBWFT SRC Bonjour
Télé-M Gilles Lapointe, M.D.
8h45 Télé-M Des mots pour le dire
9h00 CBWFT Les anges du matin
9h30 Télé-M Aimer
10h00 CBWFT La cuisine des anges
Télé-M Bon appétit
10h15 CBWFT Pacha et les chats
10h30 CBWFT Babar
Télé-M La vie à Montréal
10h45 Télé-M Mongrain de sel
11h00 CBWFT Félix et Ciboulette
Télé-M Le TVA, édition Midi
11h15 CBWFT Madame Pepperpote
11h20 Télé-M Mongrain de sel
11h30 CBWFT À plein temps
12h00 CBWFT L'édition magazine
12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Pour l'amour du risque
13h30 CBWFT Studio libre
Télé-M Justice pour tous
14h00 Télé-M Santa Barbara
14h12 TV-5 L'Euroflash
14h15 TV-5 Envoyé spécial
14h30 CBWFT Le temps de vivre
Télé-M Top modèles
15h00 Télé-M Claire Lamarche
15h15 TV-5 Journal télévisé de A2
15h30 CBWFT Les Schtroumpfs
15h57 CBWFT En transit
16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M De bonne humeur
TV-5 Les visiteurs du soir: Réflexions sur le métier d'informateur
16h25 CBWFT En transit
16h30 CBWFT Watatatow
TV-5 Télétourisme
16h57 CBWFT En transit
17h00 CBWFT Montréal, ce soir
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Des chiffres et des lettres
17h30 CBWFT Plus
Télé-M Jeopardy
TV-5 Le jeu des dictionnaires
17h47 TV-5 L'Euromag
18h00 CBWFT Ce soir
Télé-M L'heure juste
TV-5 Journal télévisé de FR3
18h30 CBWFT Super détectives
Télé-M Le hockey Molson à TVA
TV-5 Expédition suisse dans le Hoggar
19h00 CBWFT Les détecteurs de mensonges
19h30 CBWFT Marilyn
TV-5 L'Euroflash
19h33 TV-5 Les fugitifs
20h00 CBWFT Le grand remous
20h30 CBWFT Comment ça va?
21h00 CBWFT Le téléjournal
TV-5 Jeunes solistes: Grande finale
21h16 Télé-M L'après-match
21h25 CBWFT Le point
21h50 CBWFT Ce soir
22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau
22h20 CBWFT Enjeux
22h30 Télé-M Les sports
TV-5 Journal télévisé de A2
22h59 Télé-M Des mots pour le dire
23h15 TV-5 Les fugitifs
23h25 CBWFT Studio libre
0h25 CBWFT Cinéma: Cosa Nostra Le dossier Valachi
0h45 TV-5 Jeunes solistes: Grande finale
2h10 TV-5 Radio France internationale

Jeudi 17 octobre

- 5h30 Télé-M **Salut, bonjour!**
- 7h30 CBWFT **Tchaou et Grodo**
- 8h00 CBWFT **SRC bonjour**
  Télé-M **Gilles Lapointe, M.D.**
- 8h45 Télé-M **Des mots pour le dire**
- 9h00 CBWFT **Les anges du matin**
- 9h30 Télé-M **Aimer**
- 10h00 CBWFT **La cuisine des anges**
  Télé-M **Bon appétit**
- 10h15 CBWFT **Pacha et les chats**
- 10h30 CBWFT **Babar**
  Télé-M **La vie à Montréal**
- 10h45 Télé-M **Mongrain de sel**
- 11h00 CBWFT **Félix et Ciboulette**
  Télé-M **Le TVA, édition Midi**
- 11h15 CBWFT **Madame Pepperpote**
- 11h20 Télé-M **Mongrain de sel**
- 11h30 CBWFT **Maritimes en direct**
- 12h00 CBWFT **L'édition magazine**
- 12h30 CBWFT **Les démons du midi**
  Télé-M **Les héritiers du rêve**
- 13h30 CBWFT **Studio libre**
  Télé-M **Justice pour tous**
- 14h00 Télé-M **Santa Barbara**
- 14h12 TV-5 **L'Euroflash**
- 14h15 TV-5 **Expédition suisse dans le Hoggar**
- 14h30 CBWFT **L'art de vivre**
  Télé-M **Top modèles**
- 15h00 Télé-M **Claire Lamarche**
- 15h15 TV-5 **Journal télévisé de A2**
- 15h30 CBWFT **Les Schtroumpfs**
- 15h57 CBWFT **En transit**
- 16h00 CBWFT **Kim et Clip**
  Télé-M **De bonne humeur**
  TV-5 **Mémoaria**
- 16h25 CBWFT **En transit**
- 16h30 CBWFT **Watatatow**
- 16h57 CBWFT **En transit**
- 17h00 CBWFT **Montréal, ce soir**
  Télé-M **Le TVA, édition 18 heures**
  TV-5 **Des chiffres et des lettres**
- 17h30 CBWFT **Plus**
  Télé-M **Jeopardy**
  TV-5 **Le jeu des dictionnaires**
- 17h47 TV-5 **L'Euromag**
- 18h00 CBWFT **Ce soir**
  Télé-M **D'amour et d'amitié**
  TV-5 **Journal télévisé de la FR3**
- 18h30 CBWFT **Super détectives**
  TV-5 **52e rue**
- 19h00 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
  Télé-M **La vie en couleur**
- 19h30 CBWFT **Marilyn**
  Télé-M **La vie des gens riches et célèbres**
  TV-5 **L'Euroflash**
- 19h33 TV-5 **Dites-moi**
- 20h00 CBWFT **Lance et compte II**
  Télé-M **Claire Lamarche**
- 20h35 TV-5 **Bonnes adresses du passé**
- 21h00 CBWFT **Le téléjournal**
  Télé-M **Ad lib**
- 21h25 CBWFT **Le point**
- 21h40 TV-5 **Robert Schumann**
- 21h50 CBWFT **Ce soir**
- 22h00 Télé-M **Le TVA, édition réseau**
- 22h20 CBWFT **Métropolis**
- 22h30 Télé-M **Les sports**
  TV-5 **Journal télévisé de A2**
- 22h52 Télé-M **Des mots pour le dire**
- 23h15 TV-5 **Dites-moi**
- 23h25 CBWFT **Studio libre**
- 0h15 TV-5 **Bonnes adresses du passé**
- 0h25 CBWFT **Cinéma: Festival Hitchcock: Le crime était presque parfait**
- 1h20 TV-5 **Robert Schumann**
- 2h10 TV-5 **Radio France internationale**

Vendredi 18 octobre

- 5h30 Télé-M **Salut, bonjour!**
- 7h30 CBWFT **Tchaou et Grodo**
- 8h00 CBWFT **SRC bonjour**
  Télé-M **Gilles Lapointe, M.D.**
- 8h45 Télé-M **Des mots pour le dire**
- 9h00 CBWFT **Les anges du matin**
- 9h30 Télé-M **Aimer**
- 10h00 CBWFT **La cuisine des anges**
  Télé-M **Bon appétit**
- 10h15 CBWFT **Pacha et les chats**
- 10h30 CBWFT **Babar**
  Télé-M **La vie à Montréal**
- 10h45 Télé-M **Mongrain de sel**
- 11h00 CBWFT **Félix et Ciboulette**
  Télé-M **Le TVA, édition Midi**
- 11h15 CBWFT **Madame Pepperpote**
- 11h20 Télé-M **Mongrain de sel**
- 11h30 CBWFT **De village en village**
- 12h00 CBWFT **L'édition magazine**
- 12h30 CBWFT **Les démons du midi**
  Télé-M **Crimes en solde**
- 13h30 CBWFT **Studio libre**
  Télé-M **Justice pour tous**
- 14h00 Télé-M **Santa Barbara**
- 14h12 TV-5 **L'Euroflash**
- 14h15 TV-5 **52e rue**
- 14h30 CBWFT **La loi de Los Angeles**
  Télé-M **Top modèles**
- 15h00 Télé-M **Campus**
- 15h15 TV-5 **Journal télévisé de A2**
- 15h30 CBWFT **Les Schtroumpfs**
- 15h57 CBWFT **En transit**
- 16h00 CBWFT **Kim et Clip**
  Télé-M **De bonne humeur**
  TV-5 **Dernières nouvelles de notre passé**
- 16h25 CBWFT **En transit**
- 16h30 CBWFT **Les débrouillards**
- 16h57 CBWFT **En transit**
- 17h00 CBWFT **Montréal, ce soir**
  Télé-M **Le TVA, édition 18 heures**
- 17h05 TV-5 **Des chiffres et des lettres**
- 17h30 CBWFT **Plus**
  Télé-M **Jeopardy**
  TV-5 **Le jeu des dictionnaires**
- 17h47 TV-5 **L'Euromag**
- 18h00 CBWFT **Ce soir**
  Télé-M **9 - 1 - 1...**
  TV-5 **Journal télévisé FR3**
- 18h30 CBWFT **La soirée du hockey Molson à Radio-Canada**
  TV-5 **Le convoyeurs attendent...**
- 19h00 Télé-M **Ciné-enquête: B.L. Stryker: Prisonnier de la justice**
- 19h30 TV-5 **L'Euroflash**
- 19h33 TV-5 **Far-west: L'héritage**
- 21h00 CBWFT **Le téléjournal**
  Télé-M **Ad lib**
- 21h25 CBWFT **Le point**
- 21h30 TV-5 **Dites-moi**
- 21h35 TV-5 **Autant savoir: Compartiment non-fumeurs**
- 21h50 CBWFT **Ce soir**
- 22h00 Télé-M **Le TVA, édition réseau**
  TV-5 **Continents francophones**
- 22h20 CBWFT **Super détectives**
- 22h30 Télé-M **Les sports**
  TV-5 **Journal télévisé de A2**
- 22h50 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
- 23h02 Télé-M **Des mots pour le dire**
- 23h15 TV-5 **Far-west: L'héritage**
- 23h25 CBWFT **Studio libre**
- 0h10 TV-5 **Dites-moi**
- 0h25 CBWFT **Cinéma: Dangereuse défense**
- 1h15 TV-5 **Autant savoir**
- 1h35 TV-5 **Radio France internationale**

Ciné-télé du 12 au 18 octobre 1991

Samedi 12 octobre

13h00 Télé-M **Carambolage**
Am. 1976. Drame de J.L. Moxey. Les problèmes de diverses personnes impliquées dans un accident de la route.

19h00 Télé-M **Les passagers de l'angoisse**
Am. 1987. Science-fiction de T. Fuller. Deux extra-terrestres qui se sont réfugiés chez une vieille femme et sa petite fille sèment l'émoi parmi la population et la police locale.

22h05 CBWFT **Autant en emporte le vent**
É.-U. 1939. Drame psychologique réalisé par V. Fleming. Les amours tourmentées de l'orgueilleuse Scarlett O'Hara et du provoquant Rhett Butler durant la Guerre de Sécession. (première de 2)

Dimanche 13 octobre

12h30 Télé-M **Les aventures de Lucky Lady**
Am. 1975. Comédie de moeurs de S. Donen. Au début des années 30, la veuve d'un trafiquant mexicain s'allie à deux chevaliers d'industrie pour faire la contrebande de l'alcool.

19h00 Télé-M **Dune**
Am. 1984. Science-fiction de D. Lynch. En l'an 10991, deux clans se disputent l'exploitation de la planète Dune, source unique d'une épice très recherchée.

23h45 CBWFT **Papa est en voyage d'affaires**
Youg. 1985. Comédie dramatique réalisée par E. Kusturica. La vie d'une famille yougoslave à l'époque de l'affrontement entre la Yougoslavie et l'URSS.

Lundi 14 octobre

6h00 Télé-M **Batman**
Am. 1966. Film d'aventures de L.H. Martinson. Un justicier masqué et son jeune assistant viennent au secours de la police pour combattre un gang de criminels.

10h30 Télé-M **David**
Am. 1988. Drame psychologique de J. Erman. Voulant se venger de sa femme, un homme met le feu au lit de son jeune fils alors que celui-ci est sous l'effet d'un somnifère.

Mardi 15 octobre

0h25 CBWFT **Un caïd**
É.-U. 1965. Film de guerre réalisé par B. Forbes. Dans l'île de Singapour, des prisonniers de guerre anglais et américains luttent pour survivre, selon un code disciplinaire très strict.

Mercredi 16 octobre

0h25 CBWFT **Cosa Nostra: Le dossier Valachi**
Fr. 1972. Policier réalisé par T. Young. En 1929, Joseph Valachi fait la connaissance de quelques membres de la pègre italienne.

Jeudi 17 octobre

0h25 CBWFT **Festival Hitchcock: Le crime était presque parfait**
É.-U. 1954. Drame réalisé par A. Hitchcock. Un joueur de tennis désargenté, redoutant que son épouse fortunée ne le quitte au profit d'un romancier américain, met au point un complot afin de la supprimer.

Vendredi 18 octobre

19h00 Télé-M **Cromwell: B.L. Stryker: Prisonnier de la justice**
Am. 1989. Drame policier. Emprisonné à la suite d'un meutre, un homme fait appel à un détective pour l'aider à prouver son innocence

0h25 CBWFT **Dangereuse défense**
É.-U. 1987. Drame réalisé par B. Green Le témoignage d'une orthopédagogue permet aux policiers d'inculper un dangereux maniaque

La page de BICOLO

Membre gagnant de la semaine
10 356

Melissa Peloquin
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
6 ans

Colorie les formes tel qu'indiqué.

Jaune ▭
Bleu △
Vert •
Rouge ♡

Nous, au Canada nous vivons dans l'abondance comparé à beaucoup de pays, Remercie le Seigneur pour tout ce que tu as et ensuite colorie la corne d'abondance comme tu le veux.



Jour de l'Action de Grâce

Seigneur je viens te dire aujourd'hui tout ce que mon coeur apprécie. Tu me donnes la vie, mes parents, l'école et mes amis. La santé et la nourriture. Les richesses de la nature. Pour ma maison chaude, mes vêtements et tous tes bienfaits. Mais surtout pour vivre dans la paix.

Merci!

Tu aimerais devenir membre de mon CLUB...
recevoir une carte de membre...
et avoir la chance de gagner
un prix au tirage de chaque semaine?
C'est facile.

Découpe le coupon, envoie-le bien rempli à:

Club de Bicolo
C.P. 209
Lorette (MB)
R0A 0Y0

Nom: ____________________

Adresse: ____________________

____

Code postal: ____________ Age: ________

Bicolo

MONTE ET DESCEND

À l'aide de la grille, forme des mots en suivant les flèches.

B	E	S	V	E	T	[8] A	S	M	N	T
A	R	D	[3] V	O	E	M	I	[9] L	X	V
[2] N	O	R	T	U	R	B	E	N	[4] S	S
C	H	U	R	T	L	E	Q	T	A	R
A	R	B	I	T	S	C	R	T	E	N
D	[5] P	R	[7] E	N	E	F	G	E	T	H
I	A	J	C	O	L	E	R	K	L	M
[6] M	A	N	X	[10] N	E	U	O	P	S	T
[1] P	R	I	S	O	A	T	U	V	X	A

1. P ↗ _ ↘ _ ↗ _
2. N → _ ↘ _ ↙ _ ↘ _ ↗ _ ↗ _ ↑ _ → _ ↑ _
3. V ↗ _ → _ ↓ _ → _ ↘ _ → _ ↓ _ ↗ _
4. S ↓ _ ↖ _ ↓ _ ↘ _
5. P ↓ _ ↗ _ → _ → _ ↑ _ → _
6. M → _ ↘ _ → _ → _ ↑ _
7. E ↓ _ → _ → _ ↓ _
8. A ↓ _ → _ ↑ _
9. L ← _ ↙ _ ↓ _ ↘ _ → _ ↓ _
10. N ↘ _ → _ ↑ _ ↗ _ → _

"Bicolage"

LA QUEUE DE LA DINDE

Ce dont tu as besoin:

1. feuilles d'arbres de trois différentes grandeurs (tel qu'indiqué); trois à cinq de chaque grandeur.

OU papier de construction brun, orange et jaune.

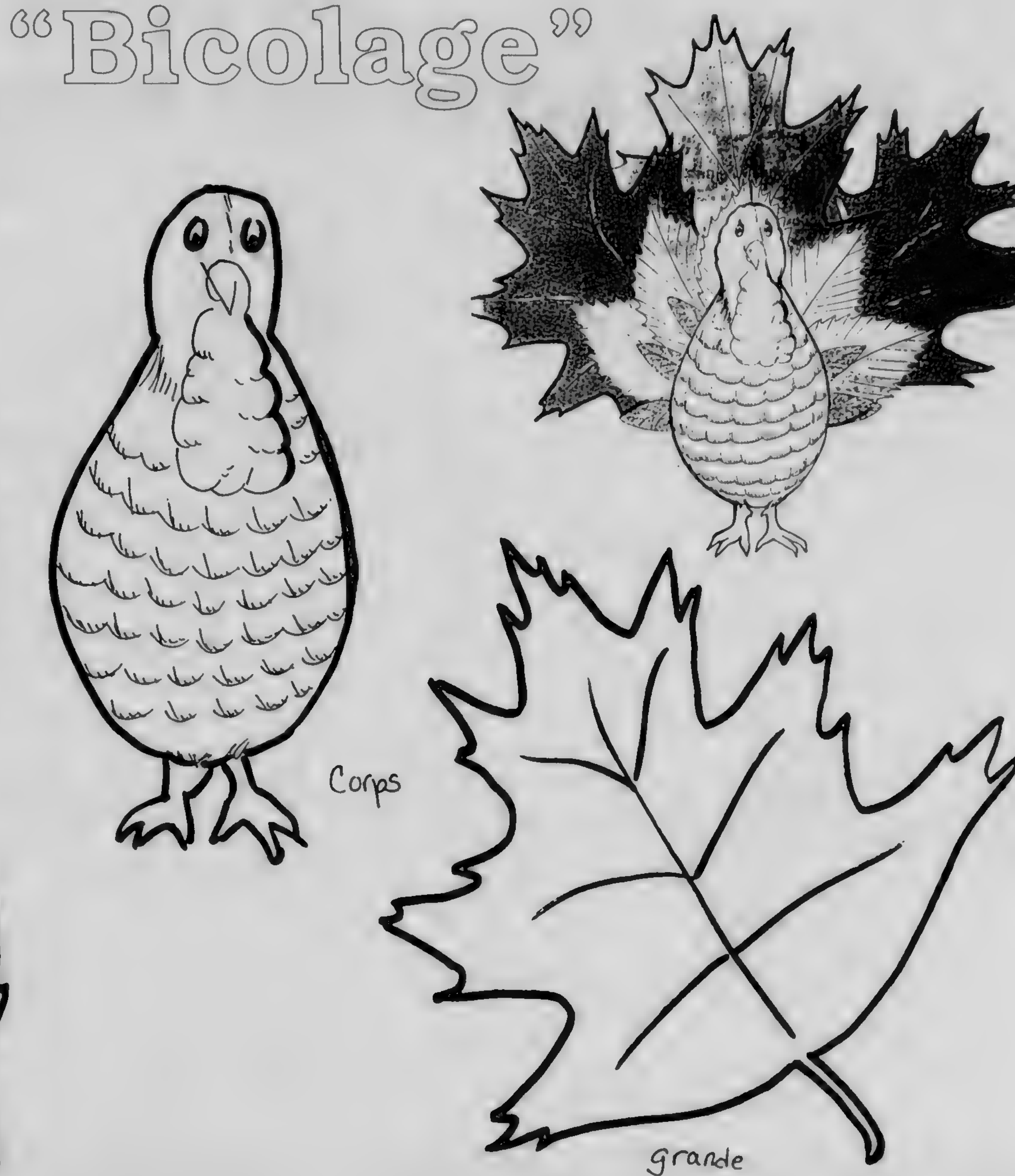
2. Carton mince ou feuille de papier assez épaisse, d'environ 9" X 11" (23 cm X 28 cm).
3. Colle.
4. Craies de cire ou crayons de couleurs.

Comment faire:

1. Si tu as des feuilles, sépare-les en trois piles: grandes, moyennes et petites.

OU si tu n'as pas de feuilles, trace trois à cinq grandes feuilles sur le papier brun, trois à cinq feuilles moyennes sur le papier orange, autant de petites feuilles sur le papier jaune.

2. Colle le tout en éventail comme dans le dessin, en commençant avec les grandes feuilles et en terminant avec les petites.
3. Pour terminer, colle le corps de la dinde par-dessus la dernière rangée.





La 19e conférence annuelle des EFM

Un besoin et un désir de se perfectionner

«Étant donné qu'on est des professionnels, c'est notre responsabilité de continuer à se perfectionner dans notre métier d'enseignement», souligne Monique Hébert, qui est à la présidence des Éducatrices et éducateurs francophones du Manitoba pour une deuxième année. La 19e conférence annuelle des EFM a lieu les 17 et 18 octobre au Collège universitaire de Saint-Boniface.

Déjà dans les années 40, l'Association de l'éducation des Canadiens français du Manitoba organisait un colloque annuel, rappelle Monique Hébert. Pendant la rencontre, on parlait de l'art d'enseigner et du perfectionnement professionnel.

«Dans le temps, c'était organisé pour la ligue des institutrices catholiques du Manitoba. Encore aujourd'hui, le but est le même: d'offrir un perfectionnement aux membres de la profession.

«Les occasions de se perfectionner en français ne pleuvent pas au Manitoba, continue-t-elle. Comme les EFM regroupent les professeurs d'écoles françaises et d'immersion, et comme la langue de communication dans les écoles est le français, les enseignants veulent obtenir leur perfectionnement en français.

«C'est reconnu par les niveaux décisionnels qu'il y a un besoin et un désir de se perfectionner.» Les professeurs n'ont pas d'étudiants dix journées régulières dans l'année, pour des raisons administratives ou autres. De ces dix, cinq sont réservées au perfectionnement professionnel.

En parlant de la programmation de la conférence annuelle, Monique Hébert signale la diversité: «C'est varié à cause de la variété de la clientèle. C'est une question de marketing. Les participants vont s'identifier à leurs niveaux ou à leurs problèmes.»

Les 1 600 membres des EFM ont un grand choix avec plus de 60 ateliers, de la bande dessinée aux mathématiques en passant par l'art dramatique et l'aventure de l'écriture.

La conférence annuelle est aussi l'hôte du plus grand Salon du livre à l'ouest des Grands lacs. «Nous recevons 46 organismes ou maisons d'édition qui viennent exposer leurs produits, livres, matériels, vidéos», indique Monique Hébert. Le grand public est invité à se rendre au Salon du livre qui ouvre ses portes le 17 octobre à 18 h.

Pierre-Yves Boily, un professeur du Québec, démarrera la conférence avec un discours sur «le plaisir d'enseigner» pour ceux et celles qui auraient oublier ce qui en est

Le comité organisateur de la conférence se compose de Carole Jung, Guy Lacroix, Jeanne Gougeon, Denise Albert, Irène Lemoine, Roland Robert, Gilbert Verrier et Monique Hébert.

Karine BEAUDETTE



La chronique religieuse †

La vie prime sur la qualité de vie

Gabriel a 29 mois. C'est un enfant rieur, taquin, épanoui. Son langage et sa capacité d'expression sont développés bien au delà de son âge. Il pose déjà des questions que pose normalement un enfant de 4 ou 5 ans. Il raffole de jouer et de courir et jouit de chaque minute de sa vie.

Pourtant, Gabriel est un enfant handicapé. Né avec le glaucome dans les deux yeux, il avait déjà trois mois quand les médecins ont fait le diagnostic. Amené à Vancouver, il fut opéré d'urgence par un spécialiste du glaucome infantile, mais c'était trop tard pour sauver la vue dans l'oeil droit.

Il a déjà subit cinq opérations, dont quatre dans l'oeil droit. Tous les trois mois, il doit retourner à Vancouver pour des examens sous anesthésie et possiblement d'autre chirurgie. Légalement, il est aveugle de l'oeil droit, et son oeil gauche sera toujours en danger.

De plus, afin d'essayer de développer la vision résiduelle de l'oeil droit, il faut, tous les jours pendant quatre heures de suite, couvrir l'oeil gauche et forcer le bébé à se comporter comme un aveugle. Enfin, hiver comme été, il doit porter des verres fumés quand il va dehors.



Gilberte PROTEAU
laïque

Le glaucome infantile est une maladie très rare et qui ne pardonne pas. Les yeux de Gabriel ne peuvent qu'empirer et il est menacé de cécité complète. Malgré tout, Gabriel se développe magnifiquement bien et il fait la joie non seulement de ses parents mais de toute une foule de gens.

Toutefois il faut, patiemment, lui apprendre à utiliser ses mains pour «voir» les objets et l'encourager à développer l'ouïe afin qu'il puisse compenser pour la perte de la vue. Les voyages à Vancouver prennent du temps et coûtent cher, même si les soins médicaux ainsi qu'une partie des frais d'avion sont payés par la société médicale du Manitoba.

Oui, un enfant handicapé, c'est du souci 24 heures par jour et les soins coûtent chers. Mais un enfant handicapé, c'est d'abord un enfant.

Malheureusement, dans la société d'aujourd'hui, on a de plus en plus tendance à parler de la «qualité de vie» plutôt que de la personne et on semble dire que les handicaps, la maladie ou la vieillesse ne sont pas compatibles avec une «bonne» qualité de vie. Alors on conseille souvent d'avorter ou d'euthanasier.

Étrangement, on semblait oublier la personne dans tout cela; la «qualité de vie» prime sur la vie.

Qu'est-ce que la «qualité de vie»? Et qui détermine ce qu'est la qualité de vie? Et comment peut-on s'arroger le droit de dire qu'un handicapé n'aura pas une «bonne qualité de vie»? Qui, parmi nous, peut se vanter d'avoir toujours eu une «bonne» qualité de vie? Et nos enfants «normaux» vivent-ils toujours leur vie avec «qualité»? Et le Christ, de quoi a-t-il parlé? De la qualité de vie ou de la vie?

Dans l'Évangile du dimanche 22 septembre dernier, on lit: «Prenant alors un enfant, (Jésus) le plaça au milieu d'eux, l'embrassa, et leur dit: «Celui (celle) qui accueille un enfant comme celui-ci, c'est moi qu'il accueille.» Il n'a pas spécifié que l'enfant devait être en santé...

Il y a des enfants autrement plus handicapés que Gabriel: des enfants malades de cancer, profondément sourds, retardés, incapables de manger ou de marcher seuls. Toutefois, ce qui nous frappe, c'est leur joie de vivre et l'amour que leur témoigne leur entourage. Bien sûr, il y a la souffrance, la peine, les soucis, les dépenses, la fatigue. Mais il y a aussi la joie immense d'aimer un enfant, si peu «normal» soit-il.

Quand Gabriel se rendra compte qu'il est différent des autres enfants et menacé de cécité, l'amour de sa famille l'aidera à traverser ce dur moment. Le glaucome ne l'empêchera pas de vivre, pas plus alors que maintenant. Il mord dans la vie. Il a la qualité de vie qu'on lui laisse avoir et il est heureux de vivre.

Si la maladie de Gabriel avait été dépistée avant sa naissance, les médecins auraient-ils recommandé l'avortement? Probablement...

Jésus, lui, aurait demandé qu'on l'accueille.

Le Saint-Sacrement
est exposé
du lundi au vendredi
de 11 h 30 à 13 h 30
à l'église du Précieux Sang.
Venez adorer le Seigneur Jésus.

Divers

ASPIRATEURS: Filter Queen ou Electrolux presque neufs. Garantie 5 ans. 150 $. Composez le 237-0204.
467-

ENTREPÔT DE REVÊTEMENT DE SOL—Payer et emporter seulement. Parfaits pour les salles de jeux ou pour le chalet — revêtements de sol à endos caoutchouté ou en vinyle sans cirage à partir de 3,98 $/v². Lawn turf de 2,98 $/v². A&R Carpet Barn, 50, rue Archibald, au sud de Nairn. 233-3061. Ouvert jusqu'à 20 h
078-

HOMME À TOUT FAIRE: Réparations, peinture, électricité, plomberie, etc Composez le 233–3753.
036-

GAI? LESBIENNE? Pas certain(e)? Parent ou ami d'homosexuel? Pour plus de renseignements composer le 284–5208, le mercredi soir, entre 19 h 30 et 22 h
128-

PROFESSEUR: mère de 2 aimerait garder votre enfant à Saint-Vital. 255–5410
140-

LA PETITE ÉCOLE: une prématernelle francophone située à l'école Provencher a des ouvertures pour le programme des 4 ans (lundi, mercredi et vendredi matin ou après-midi). Contactez Louise au 231–1297
152-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. A.S
156-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. V.M
157-

GARDERAIS ENFANTS chez moi incluant la fin de semaine si nécessaire Rue Des Meurons. 235–1711
160-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. R.M.
163-

COUTURIÈRE: avec expérience pour tous genres de travaux de couture. Appelez Marcelle au 233–2687.
[illegible]-

Recherche

RECHERCHE: gardienne à temps plein pour bébé de six mois à partir du 6 janvier 1992. 1–755–3474.
153-

À vendre

À VENDRE: achetez comme loyer grands lots boisés - 2 acres près de Sainte-Anne. Agent 284–9686 ou 1–883–2434
150-

À VENDRE: St-Boniface, bungalow, 2 ch. à coucher, chambre à coucher supplémentaire et salle de récréation au sous-sol, une salle de bain et demi, on demande seulement 61 900 $. Appelez Nap à Sherlock Homes. 257–7575 24 h
159-

À louer

À LOUER: appartement meublé, 2 chambres à coucher, balcon, près de l'école Guyot, 470 $/mois. Stationnement et services compris. Non fumeur Libre du 15 octobre 91 au 1[er] avril 92 Tél.: 254–3874
118-

À LOUER: rue Des Meurons, bureau de 540 pi ca (400 $/mois) garage attenant (600 pi ca). 200 $/mois. 269–1178 ou 235–1150.
130-

À LOUER: Saint-Boniface/Norwood. À une rue de l'hôpital général Saint-Boniface. Grand appartement d'environ 700 pieds carrés, propre et très tranquille avec beaucoup d'espace d'entreposage. Grandes pièces: salon très éclairé à la lumière du jour, cuisine avec appareils ménagers et beaucoup d'armoires, chambre à coucher principale avec très grande garde-robe double et espace additionnel de rangement. Située dans un petit édifice à appartements ayant du caractère Planchers de bois franc avec tapis en peluche. Décor neutre, stores vénitiens et verticaux. Buanderie gratuite et stationnement inclus. Non meublé ou location avec ameublement moderne Appelez Chris, Century 21, Carrie Realty Ltd. 237–7286
154-

À LOUER: St-Boniface, maison de ville, 2 étages, près de Taché et Provencher, 2 chambres à coucher, sous sol au complet, tapis mur à mur, poêle et réfrigérateur, laveuse et sécheuse, beaucoup d'armoires dans la cuisine, bâtiment assez neuf, stationnement, entrée séparée. 525 $ par mois. Appelez Chris, Century 21, Carrie Realty Ltd, 237–7286
155-

À LOUER: pour le 1[er] novembre, app moderne d'une chambre à coucher 172, promenade Enfield. 495 $ plus services. Composez le 233-2072
158-

À LOUER: Maison, St-Boniface, deux chambres à coucher, 430 $ plus services. Paul 955–1508
161-

À LOUER: St-Boniface, appartements de deux et trois chambres à coucher. À partir de 530 $ (services inclus). Paul 955–1508
162-

QUIZ

En quelle année?



photo: Laurent Gimenez

RECETTES

Pépites au saumon



La saison froide ramène le temps des plats chauds qui, de nos jours, doivent être «bons pour la santé» aussi bien que «bons au goût». De plus, cela ne gâche rien quand le repas se prépare facilement et s'avale rapidement et simplement.

Mettez sur la table des pépites au saumon et vous verrez petits et grands leur faire honneur avec enthousiasme. Ces bouchées savoureuses, que l'on peut manger avec les doigts, se servent donc non seulement au repas, mais aussi très bien à l'heure de l'apéritif ou du grignotage-télé, accompagnées d'une sauce yogourt crémeuse à souhait.

1 boîte (213 g/7 1/2 oz) de saumon du Pacifique
1/4 tasse (50 mL) d'oignon vert haché
1 c. à soupe (15 mL) de mayonnaise légère
1 c. à thé (5 mL) de jus de citron
1 1/2 tasse (375 mL) de chapelure fraîche de pain de blé entier
1 c. à thé (5 mL) de moutarde de Dijon
1 oeuf, battu
une pincée de thym séché
poivre frais moulu
1 c. à soupe (15 mL) de beurre ou margarine molle

Émietter le saumon dans son jus, écrasant les arêtes, dans un bol. Ajouter l'oignon vert, la mayonnaise, le jus de citron, 1 tasse (250 mL) de chapelure, la moutarde, l'oeuf, le thym et du poivre au goût. Bien mélanger à la fourchette. Façonner des boulettes d'un pouce (2.5 cm) et les applatir légèrement ensuite. Rouler dans le reste de chapelure.

Faire chauffer le beurre ou la margarine dans un poêlon non-adhésif et faire tourner pour bien enduire le fond de l'ustensile. Y cuire les pépites, à feu vif, environ 1 1/2 minute de chaque côté, ou le temps nécessaire pour les dorer légèrement.

Méthode micro-ondes:

Disposer en cercle sur une assiette ou plat allant au four micro-ondes, sans en mettre au centre. Cuire 2 minutes à puissance maximale et laisser reposer 2 minutes avant de servir.

Donne 16 à 20 pépites.

Sauce piquante au yogourt

1/2 tasse (125 mL) de yogourt nature
2 c. à soupe (25 mL) de crème sure légère
2 c. à soupe (25 mL) de cornichon à l'aneth émincé
1 c. à soupe (15 mL) de persil frais, ciselé
1 c. à thé (5 mL) de moutarde de Dijon
une pincée d'estragon séché

Dans un petit bol, mélanger yogourt, crème sure, cornichon, persil, moutarde et estragon, de façon homogène. Présenter la sauce séparément.

QUESTIONS

1. En quelle année cette caserne de pompiers a-t-elle été bâtie?

2. Quand la caserne a-t-elle fermé et qui était le dernier chef des pompiers?

3. Qui est le saint patron des pompiers?

4. Quel rapport y a-t-il entre un pompier et une poupée?

5. Quel est le rapport entre les peintres français Bouguereau et Cabanel et la corporation des pompiers?

6. Combien de Canadiens périssent chaque année dans des incendies?

7. Quel est l'incendie le plus catastrophique de l'histoire du Canada?

RÉPONSES

1. Cette caserne située au 212, rue Dumoulin a été construite en 1907. Elle abrite aujourd'hui le Musée des pompiers de la ville que l'on peut visiter en appelant le Musée de Saint-Boniface au 237-4500.

2. La caserne a été en fonction jusqu'en 1974. La même année, Emery Proulx, aujourd'hui âgé de 80 ans, a pris sa retraite de chef des pompiers de Saint-Boniface.

3. Il s'agit de Saint-Laurent, dont on célèbre la fête le 10 août. Saint-Laurent, qui fut diacre à Rome, était né en Espagne au IIIe siècle et il périt supplicié sur un gril ardent. Son expertise en matière de feu est donc indiscutable!

4. Le rapport est uniquement étymologique. Poupée et pompier viennent du latin populaire «puppa» signifiant «mamelle, sein» (pompier-pompe-puppa)

5. Adolphe Bouguereau et Alexandre Cabanel étaient deux des chefs de file de la peinture académique française de la deuxième moitié du XIXe siècle. Le qualificatif «pompier» leur a été attribué à cause de leur tendance à représenter des personnages mythologiques dont les casques guerriers évoquaient irrésistiblement ceux des pompiers de l'époque.

6. En 1987, on a répertorié au Canada 433 morts pour cause d'incendie. Il s'agit de la 3e plus importante cause d'accidents mortels, après les accidents de la route et les chutes. Les autres types d'accidents mortels sont, par ordre décroissant: empoisonnement, noyade, étouffement, électrocution et armes à feu. On a aussi compté six victimes de la foudre en 1987

7. Il s'agit de l'énorme explosion du bateau français Mont Blanc, bourré de munitions, qui a eu lieu le 6 décembre 1917 dans le port d'Halifax

La déflagration, que l'on entendit jusqu'à l'Île-du-Prince-Édouard, fit plus de 1 600 morts, 9 000 blessés et 6 000 sans abri. Cette catastrophe est considérée comme la plus grosse explosion accidentelle de toute l'histoire

Compilé par
Laurent GIMÉNEZ



À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Antoine Fréchette
Avocat-notaire
Antoine G. Fréchette B.A. CERT. ED., LL.B.
155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Tél.: 231-1333
Fax: 237-0998

DENISET, JOURDAIN ET BOILY
Avocats et notaires
Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
Me Guy Jourdain*, LL. B. (Montréal), LL. B. (Manitoba)
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
Me Roxroy O. O. West B.A., M.A., LL.B.
** Également membre du Barreau du Québec*
202, boul. Provencher, bureau 200
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

LAURENT-J. ROY C.R.
MICHEL L. J. CHARTIER
Avocats et notaires
MONK, GOODWIN
AVOCATS ET NOTAIRES
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

Alain J. Hogue,
Barreau de Man./Sask.

Hogue • Kushnier
Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Tél.: (204) 237-1231
Nº de FAX: 233-2689

ROBERTSON SHYPIT
Léandre G. Buissé, B.A., B.S.W., LL. B.
Avocat Notaire
Meadowood Professional Group
202-1555, chemin St-Mary's,
Winnipeg (Manitoba) R2M 3W2
(au sud du Centre d'achat St-Vital)
Tél.: (204) 257-6061 Fax: (204) 254-7183

TEFFAINE, LABOSSIÈRE,
Avocats et Notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
Mary-Jane Bennett
Avocat-conseil
Robert. Bétournay
185, boul. Provencher, pièce 201,
Saint-Boniface (MB)
R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.

MÉTIERS

St-Anthony's Books & Church Supplies
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
233-4480
Cadeaux pour toutes les occasions religieuses

ENTREPRISES NOËL
Secrétariat, traitement de texte, imprimante au laser, traduction, photocopies.
Du nouveau!!! Service de FAX: 422-8370
Service rapide et de qualité. Contactez
Claire au: 422-5750
422-8574 (rés.)
Guy au 231-0435

PELLAND CATERING
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT
Rolly's Transfer CO. LTD.
256-5869 256-2564
Personnel tout à fait expérimenté

AVOCATS-NOTAIRES

TAYLOR • McCAFFREY
CHAPMAN • SIGURDSON
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L.J. LAURENCELLE
Ligne Directe (204) 988-0304
9ième étage, 400 avenue St. Mary
Winnipeg, Manitoba,
Canada R3C 4K5
Telephone (204) 949-1312
Fax (204) 957-0945
VANCOUVER • WINNIPEG • FORT FRANCES

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

Aikins, MacAulay & Thorvaldson
Marc M. Monnin
Richard J.F. Chartier
Avocats et Notaires
30e étage, 360, rue Main, Winnipeg (Manitoba) R3C 4G1
Téléphone: 957-0050
Télécopieur: 957-0840

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et Notaire
185, boulevard Provencher, pièce 201
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4
Téléphone: (204) 958 6850
Télécopieur: (204) 233 5770

OPTOMÉTRISTES

Dr Keith Mondésir
Optométriste
• Examen de la vue
• Lunettes ajustées
• Verres de contact
201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous composez le 255-2459

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr E.M. FINKLEMAN
et
Dr GÉRALD GARAND
Optométristes
210 Avenue Building
265, avenue Portage
Winnipeg
Tél. 942-2496
Examen de la vue et lunettes ajustées

Dr R. J. Lecker
Dr M. N. Lecker
Optométristes
Examen de vue
2e étage, édifice 264, av. Portage
Téléphone: 943-6628

MÉTIERS

Albert Péloquin
préparation de déclarations d'impôt personnel par ordinateur, 8 ans d'expérience
22, baie Wiltshire,parc Windsor
233-3423



• TRADITIONNEL
• RELIGIEUX
• HISTORIQUE ET
• CONTEMPORAIN
L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, av. Bertrand
233-7864
«Au service des franco manitobains depuis 1910...»

Service de conseiller
Centre de counselling et de croissance
Service confidentiel
Nos thérapeutes:
Gilles Beaudry, Inge Kirchhoff, Lyne St-Pierre et Edmond Timmerman
Thérapie individuelle, couple et familles sessions de groupe
261, rue DesMeurons
237-8295
Nous pouvons oeuvrer à l'intérieur de plans d'assistance aux employés. (PAE)

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux Coopers &Lybrand
comptables agréés
consultants en affaires
Vous offrant la gamme complète de services professionnels en
• fiscalité • vérification et comptabilité •
• planification pour la TPS •
• consultation informatique et financière •
Associés
André G. Couture.c.a. Gabriel J. Forest.f.c.a.
Raymond A. Cadieux.c.a. Gérard H. Rodrigue.c.a.
Principaux
Gérald C. Labossière.c.a. Donald H. Smith.c.a.


2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020

BDO
GUENETTE CHAPUT WARD MALLETTE
262, rue Marion
Saint-Boniface, Manitoba, R2H 0T7
Tél: 233-8593 Fax: 237-0134

COMPTABLES AGRÉÉS
• préparation de rapport d'impôts, et conseils fiscaux pour individus, entreprises et institutions;
• préparation de prévisions budgétaires, de plan d'entreprise, comptabilité et tenue de livres;
• vérifications des états financiers;
• conseils et soutien pour la mise en place de systèmes comptables informatisés

CONSEILLERS EN GESTION
• conseils en gestion, en planification, en marketing et les affaires publiques;
• conseils spécialisés en santé, en développement communautaire et économique;
• évaluation du rendement d'entreprise et financier,
• conseils en sondages, en analyse des besoins et évaluation des programmes

ASSOCIES
LUCIEN,GUENETTE, c.a
ARTHUR CHAPUT, c.a
GILLES CHAPUT, c.a
ANDRE BLONDEAU, c.a

ASSOCIES
CHARLES GAGNE, M.P.A
GEORGES PICTON, C.G.A
ELIZABETH SWEATMAN, M.C.P

ADJOINTS
RAYMOND DESROCHERS, c.a
MAURICE MORISETTE, c.a
RICHARD SENEZ, c.a
JAMES DOER, c.a
RUSSELL PARADOSKI, c.a
PAUL PRENOVAULT, c.a

INTERNATIONAL BDO BINDER

ASSUREURS




«Rassurez-vous chez nous»
Votre courtier:
Claude Forest
160, rue Marion 237-8434

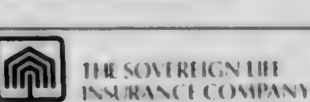

Agence d'assurance Aurèle Desaulniers (1987)
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: **233-4051**
Pour tout service d'assurance
Feu • Vie • Maladie
Assurance voyage - Ferme-RRSP
Joel Desaulniers
René Desaulniers






614, rue Des Meurons
Saint-Boniface
Téléphone: 233-89

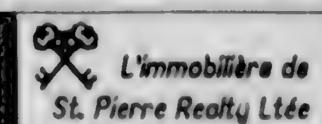
• Bingo chaque lun., mer., jeudi et ven. • Jeu de quilles sept jours par semaine • Salle de banquet • Bar et salle à manger



Lucien NAYET, agent
C.P. 401, Saint-Pierre-Jolys, R0A 1V0
Je peux vous aider dans vos recherches de solutions financières, assurance-vie, retraite, etc. Aucune obligation. Composez le 235-1759 ou le 433-7899 (à frais virés)

UNCLE JERRY'S CATERING
Nos spécialités:
Mariages — Banquets
Petites et grandes réceptions
2 salles disponibles
Venez donc manger chez nous, au 200, rue Masson
Jerry: 237-3527 ou 255-5298

AGENTS D'IMMEUBLES


L'immobilière de St. Pierre Realty Ltée
Boîte postale 339
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0
Téléphone: **433-7899**
ferme • résidence • chalet
lots vacants • loisirs • chasse
tous genres de commerce, etc

Recyclez ce journal!

Le Journal des jeunes

Volume 3, nº 3, Saint-Boniface (MB) du 11 au 24 octobre 1991 55¢

DÉSARMEMENT.....DÉSARMEMENT...

Le président George Bush a annoncé le 27 septembre que les États-Unis élimineront bientôt une grande partie de leurs armes nucléaires.

Tous les missiles terrestres à courte portée (200 km) seront détruits et tous les missiles installés à bord des bateaux seront retirés. Par contre, les missiles à longue portée (plus de 5 000 km) transportés par les sous-marins resteront en place.

Le président américain a pris cette décision car l'URSS n'est plus aussi menaçante depuis la chute du Parti communiste et l'éclatement de l'empire soviétique.

Les coupures permettront aussi d'économiser plusieurs milliards de dollars dans les prochains budgets militaires.

En réponse aux propositions américaines, l'URSS s'est engagée à diminuer elle aussi le nombre de ses armes nucléaires à courte et à longue portée. De plus, le nombre de soldats sera réduit d'environ 700 000, ce qui abaissera les effectifs de l'armée à trois millions.

Veuillez retenir ces informations:

✷ *Cette réduction importante de la tension entre les États-Unis et l'URSS ne doit pas vous faire oublier que d'autres pays possèdent des armes nucléaires ou sont capables d'en fabriquer.*

Officiellement, quatre autres pays ont des bombes atomiques: la Chine, la France, la Grande-Bretagne et l'Inde.

Mais on soupçonne plusieurs autres pays d'en avoir déjà fabriquées en cachette et même d'en construire encore. C'est le cas d'Israël, de l'Afrique du Sud et du Pakistan.

✷ *Techniquement, tous les pays qui possèdent des centrales nucléaires produisant de l'électricité (le Canada par exemple) peuvent fabriquer des bombes atomiques.*

Les centrales et les bombes utilisent en effet le même combustible: de l'uranium 235 ou du plutonium 239.

✷ *Même un pays qui n'a pas de centrale nucléaire peut produire sa bombe. Il lui suffit de construire une usine pour transformer l'uranium naturel, inoffensif, en uranium 235. L'Irak, par exemple, possède ce genre d'installation.*

URANIUM 235
21 kg de matière suffisent pour faire une bombe

PLUTONIUM 239
5 kg de matière suffisent pour faire une bombe

DÉTONATEUR





Editorial

Haïti abandonné

Une fois de plus, l'armée a pris le pouvoir par la force en Haïti. Et cette fois, ce n'est pas un dictateur qui a été remplacé, mais un président élu démocratiquement.

En décidant d'écarter le président Jean-Bertrand Aristide, les militaires ont décidé d'annuler le choix fait par des millions d'Haïtiens lors des élections présidentielles il y a sept mois.

La plupart des pays démocratiques, comme le Canada et les États-Unis, ont réagi en stoppant leur aide économique à Haïti.

Mais tous ces pays ont rejeté l'idée d'une intervention militaire pour ramener le président Aristide au pouvoir.

Et pourtant... La France vient d'envoyer des soldats au Zaïre pour rétablir l'ordre dans ce pays Africain.

Et les États-Unis ont déjà envahi militairement une demi-douzaine de pays latino-américains dont les gouvernements ne leur plaisaient pas.

Le droit du peuple haïtien à choisir son chef ne mérite-il pas le même effort?

Laurent GIMENEZ

Le Journal des jeunes

Bimensuel publié par les entreprises Le Journal des jeunes avec l'aide du Secrétariat d'État, du Bureau de l'éducation française (BEF) et de la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP).

Bureaux: 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba).

Téléphone: (204) 237-4823.
Télécopieur: (204) 231-1998

Adresse postale: Le Journal des jeunes, case postale 47007, 276, rue Marion, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3G9.

Rédaction: Laurent Gimenez

Graphiste/Dessinateur: Gilbert Painchaud

Jeux: Karine Beaudette

Production graphique: La Liberté

Courrier de deuxième classe — Enregistrement nº 8399.

EN BREF

États-Unis

La forme sans les formes

Des scientifiques américains travaillant sur le vieillissement ont découvert que les souris qui se nourrissent avec moins de calories (l'énergie des aliments) ont moins de maladies et vivent plus longtemps. On ne sait pas encore si ce principe est valable pour les humains.

Hong Kong

Nouvelles pour les aveugles

Le premier journal anglais en braille (l'alphabet des aveugles) est désormais disponible à bord des avions de la compagnie Cathay Pacific Airways de Hong Kong, en Asie. Le Braille Post, publié depuis un an, contient 15 000 mots de texte chaque jour.

États-Unis

Un nouveau dinosaure?

Des scientifiques américains ont découvert dans l'État du Colorado des os gigantesques qui pourraient appartenir à une espèce jusqu'alors inconnue de dinosaure. L'apatosaurus serait le plus grand dinosaure connu (26 mètres de haut).

Grande-Bretagne

Un géant à l'hôpital

L'homme le plus grand du monde (2m60) est arrivé à Londres pour subir une opération destinée à stopper sa croissance anormale. Parimal Chandra Barman, originaire du Bangladesh, souffre d'une tumeur au cerveau qui stimule excessivement ses hormones de croissance.

États-Unis

Prisons flottantes

L'État américain du Massachusetts envisage de transformer un bateau en prison parce qu'il n'y a plus assez de places pour les prisonniers. L'État de New York possède déjà quatre prisons flottantes.

Europe

Fous des Harley!

La mode des Harley-Davidson, ces motos très populaires dans les années 50 et 60, frappe plusieurs pays européens, spécialement l'Allemagne. En deux ans, le constructeur américain a doublé ses ventes vers l'Europe.

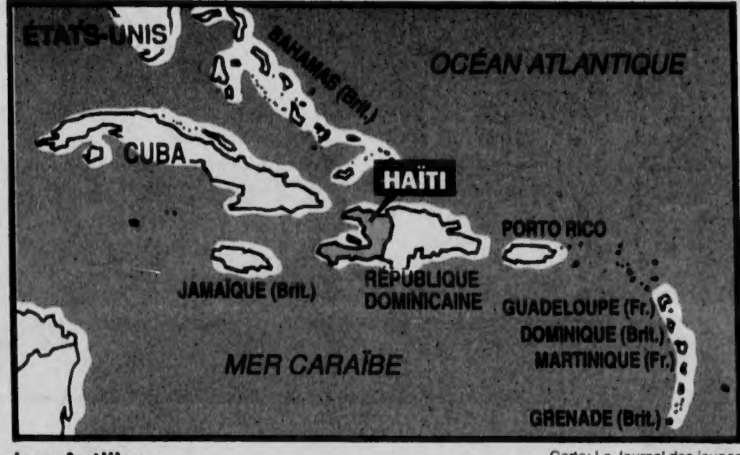
L'armée haïtienne a la maladie du pouvoir

Moins d'un an après avoir été élu président de la république d'Haïti, le père Jean-Bertrand Aristide a été renversé par un groupe de militaires et a dû se réfugier en France.

Le prêtre catholique de 38 ans qui a fait une partie de ses études à Montréal était le premier président élu démocratiquement depuis qu'Haïti s'est séparé de la France pour devenir indépendant en 1804.

Le père Aristide a été écarté du pouvoir parce qu'il était l'ami des pauvres.

Une grande partie de l'armée est en effet contrôlée par les partisans de l'ancien dictateur Jean-Claude Duvalier, qui défendent les intérêts des Haïtiens riches.



Les Antilles Carte: Le Journal des jeunes

La famille Duvalier a dirigé le pays pendant presque 30 ans. François Duvalier, surnommé Papa Doc, a été remplacé par son fils Jean-Claude en 1971.

Des révoltes populaires ont obligé Baby Doc à quitter le pays en 1986. Il vit aujourd'hui en France.

Haïti, situé dans les Antilles (entre les États-Unis et l'Amérique du Sud), est un des pays les plus pauvres du monde.

La majorité des six millions d'habitants sont Noirs et parlent le français et le créole (un mélange de français et d'autres langues).

Biosphère II: la vie en verre

CANADA
ÉTATS-UNIS
ARIZONA
BIOSPHÈRE II (à 80 km au nord de Tuscon)

La vision du futur d'un dessinateur de science-fiction.

Quatre femmes et quatre hommes âgés de 27 à 67 ans ont accepté de vivre enfermés dans un village de verre pendant deux ans pour voir si l'être humain est capable de recréer artificiellement le cycle de vie terrestre.

La structure de verre qui abrite les huit aventuriers a été baptisée Biosphère II (autrement dit, la 2e Terre). Grande comme trois terrains de football et haute comme un immeuble de cinq étages, Biosphère II a été construite dans le désert de l'Arizona par un milliardaire américain nommé Edward Bass.

À l'intérieur, on a reproduit à une petite échelle les principaux éléments qui déterminent le climat de la Terre: forêts, déserts, montagnes, océans, etc. On a également placé 3 800 espèces de plantes et d'animaux qui produiront l'air, l'eau et la nourriture nécessaires.

Cette expérience de vie artificielle pourrait être utile si les humains décidaient un jour de coloniser l'espace.

Un revenant de l'âge du bronze

Le corps en très bon état d'un homme mort il y a environ 4 000 ans a été retrouvé à 3 000 mètres d'altitude, sur un glacier situé à la frontière de l'Autriche et de l'Italie.

Les scientifiques sont enchantés car c'est la première fois qu'on découvre un corps humain de cet âge-là aussi bien conservé. Il a été miraculeusement conservé grâce au froid qui règne dans ces hautes montagnes (-6°Celcius).

La momie était accompagnée de plusieurs objets typiques de l'âge du bronze: un arc et des flèches, une hache en bronze, une bourse de cuir contenant du silex pour faire le feu, un sac à dos et un collier de pierres.

On ignore pour quelle raison l'homme s'était aventuré si haut dans la montagne. C'était peut-être un chasseur, ou bien il était à la recherche de minerais (des produits de la terre qui servent à fabriquer certains métaux comme le cuivre).

Une blessure derrière sa tête laisse également penser qu'il a été tué.


Un village à l'âge du bronze.

Préhistoire | Début de l'histoire moderne

7 000 av. J.-C. — 3 500 av. J.-C. — 1 800 av. J.-C. — 1 000 av. J.-C. — 120

Période paléolithique
- L'être humain vit de chasse et de pêche et se déplace beaucoup.
- L'organisation de l'habitat apparaît vers 750 000 av. J.-C. et l'usage du feu vers 730 000 av. J.-C.

Période néolithique
- L'être humain invente l'agriculture et l'élevage. Il s'établit dans des villages.
- L'invention de l'écriture vers 3 500 av. J.-C. marque le début de l'histoire moderne.

Antiquité
- La période de l'Antiquité s'achève avec la chute de l'empire Romain en 476.
- Périodes suivantes: moyen âge (476-1453) et époque moderne.

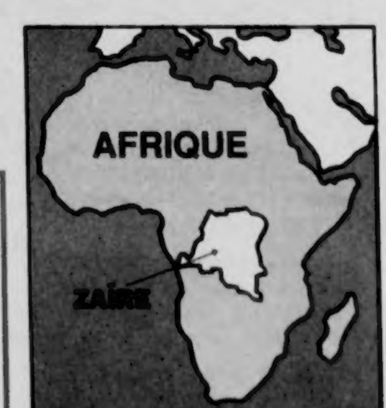
Âge du bronze 2 200 - 1 000 av. J.-C. — Âge du fer 1 000 av. J.-C. - 120

Ce graphique montre l'évolution de l'humanité entre la fin de la préhistoire et le début de l'histoire moderne. L'âge du bronze et l'âge du fer sont les périodes durant lesquelles la métallurgie (fabrication des métaux) s'est développée.

Graphique: Le Journal des jeunes

Zaïre: une visite des Européens

Deux pays européens, la France et la Belgique, ont envoyé des soldats au Zaïre pour protéger la population blanche contre les vols et les violences qui se sont déroulés ces dernières semaines dans ce pays africain.



Carte: Le Journal des jeunes

Bien que le Zaïre soit un pays indépendant depuis 1960, les gouvernements de la France et de la Belgique ont envoyé près de 2 000 soldats sur place pour protéger les Français et les Belges qui travaillent dans ce pays.

Ils ont aussi obligé le président Mobutu Sese Seko, qui règne seul depuis 26 ans, à partager le pouvoir avec un nouveau premier ministre représentant l'opposition.

Pour les Européens, il est important que le Zaïre reste stable car ce pays de 35 millions d'habitants produit beaucoup de minerais dont le monde entier a besoin. Exemple: le Zaïre possède la moitié des réserves mondiales de cobalt.

Avant 1960, le Zaïre s'appelait Congo belge et appartenait à la Belgique. À peu près à la même époque, la France possédait encore une très grosse partie de l'Afrique.

EN BREF

Canada

27 millions de Canadiens

La population canadienne vient de franchir la barre des 27 millions d'habitants. Le nombre exact au 1er juillet 1991 était de 27 023 100, soit une augmentation de 1,4 % par rapport à l'année dernière. La population a baissé dans deux provinces seulement: la Saskatchewan et l'Ile du Prince-Édouard.

Ontario

Monnaie made in Canada

Une entreprise d'Ottawa va produire la monnaie de l'ancienne république soviétique d'Ukraine, qui a déclaré son indépendance le 24 août dernier. Le contrat prévoie aussi la construction d'une usine de fabrication de monnaie en Ukraine d'ici deux ans.

Canada

Enfants pas sages

Le nombre d'actes illégaux commis par des enfants et des adolescents a augmenté de 4 % entre avril 1990 et avril 1991. 38 000 jeunes de 12 à 17 ans se sont présentés devant des tribunaux durant cette période. La majorité des infractions étaient des vols, les actes de violence arrivant en 2e place.

Québec

Céline chante pour Disney

La chanteuse québécoise Céline Dion a été choisie pour interpréter la chanson du prochain dessin animé de Walt Disney, La Belle et la Bête, qui sortira le 22 novembre.

Canada

Un 1er prix de cinéma

Un film canadien vient de remporter le 1er prix du festival international des films sur écran géant qui s'est déroulé à Paris. Planète bleue est un documentaire sur la Terre et son environnement.

Canada

Gloire aux pizzas!

Les pizzas continuent à marquer des points dans la bataille qui les oppose aux hamburgers. En 1991, 8,7 % des commandes de restaurants étaient des pizzas, soit un point de plus qu'en 1990. La part des hamburgers est au contraire passée de 10,1 % à 9,7 %.

Grands lacs: à éviter pour les bébés

Le gouvernement ontarien a décidé d'interdire plusieurs produits chimiques dans l'industrie après la publication d'un rapport selon lequel la pollution des Grands lacs est en partie responsable de la baisse des naissances au Québec et en Ontario.

Les chercheurs canadiens et américains ont constaté que le taux de natalité dans ces deux provinces a baissé de 40 à 50 % entre 1960 et 1974, précisément à l'époque où les Grands lacs étaient extrêmement pollués.

Selon eux, une demi-douzaine de produits chimiques contenus dans l'eau auraient provoqué la stérilité (difficulté à avoir des enfants) d'une partie de la population vivant dans la région.

Cela expliquerait en partie pourquoi le nombre de naissances n'arrête pas de baisser aux États-Unis et au Canada, spécialement en Ontario et au Québec. À l'heure actuelle, entre 15 et 20 % des couples nord-américains ne peuvent pas avoir d'enfants.

CANADA · Ontario · Québec · Lac Supérieur · Lac Huron · Lac Michigan · Lac Ontario · Lac Érié · ÉTATS-UNIS

Cinq mois de réflexion sur l'avenir du Canada

Les Canadiens ont jusqu'au mois de février prochain pour réfléchir et réagir aux 28 propositions que le gouvernement fédéral vient de présenter afin de garder le Québec dans le Canada.

Pour recueillir l'opinion de la population, le gouvernement a formé un groupe de députés et de sénateurs qui consulteront les gens dans toutes les provinces. Les Canadiens peuvent aussi appeler un numéro sans frais pour obtenir des renseignements (1-800-561-1188).

Le gouvernement propose d'inscrire dans la Constitution canadienne que le Québec est une société distincte en raison de sa langue, de sa culture et de son système de lois -le code civil- différent du système anglais.

Pour satisfaire le reste du pays, le gouvernement accepterait de donner à toutes les provinces plus de contrôle sur l'immigration, la culture et la formation des travailleurs.

Les provinces auraient aussi plus d'influence au niveau fédéral car les sénateurs seraient élus dans tout le Canada -comme les députés- au lieu d'être nommés par le premier ministre (les sénateurs et les députés sont les personnes qui font les lois).



Canapress Service-Photo

Joe Clark est le ministre qui s'occupe des questions constitutionnelles dans le gouvernement canadien.

Pour entrer en vigueur, ces propositions constitutionnelles devront être approuvées par au moins sept provinces canadiennes (sur dix), représentant 50 % de la population.

Si elles sont rejetées, le gouvernement du Québec organisera à l'automne 1992 un référendum (un vote) pour demander aux Québécois s'ils veulent se séparer du Canada.

L'Ecologo a pris son envol

Un an et demi après son lancement, l'Ecologo figure déjà sur plus de 500 produits au Canada. Ce symbole a été créé par le gouvernement fédéral pour encourager les entreprises qui se préoccupent de l'environnement.

Tout le monde trouve son compte avec l'Ecologo: les consommateurs identifient les produits «propres» et durables en un coup d'œil (trois colombes en forme de feuille d'érable); et les entreprises augmentent leurs ventes et améliorent en même temps leur image de marque.

ENVIRONMENTAL CHOICE · CHOIX ENVIRONNEMENTAL

Le système fonctionne tellement bien que le gouvernement s'apprête à dépenser deux millions de dollars pour faire de la publicité sur les 500 produits sélectionnés.

Les entreprises qui veulent recevoir l'Ecologo pour un produit doivent payer 800 $ pour couvrir les frais des tests.

Par exemple, avant d'accorder l'Ecologo à un sac d'épicerie, le gouvernement doit vérifier qu'il peut résister à au moins 300 voyages sous la pluie avec un chargement de 10 kg.

Alcool au volant: ça ralentit!

Les campagnes du gouvernement contre les dangers de l'alcoolisme semblent donner des résultats puisque les Canadiens consomment de moins en moins d'alcool.

D'après un récent sondage, la proportion d'adultes qui boivent de l'alcool chaque semaine est passée de 46,5 % en 1984 à 38 % en 1991.

Quant aux personnes qui boivent de l'alcool chaque jour, leur nombre est tombé de 10,9 % il y a sept ans à 6,9 % aujourd'hui.

Harold Basse, président de l'Association canadienne des chefs de police, constate aussi qu'il y a aujourd'hui «moins de gens qui boivent et qui conduisent» en même temps.

En 1990, 112 925 personnes ont été condamnées pour alcoolisme au volant, soit 5 % de moins que l'année précédente.

Pauvreté: médaille d'argent pour le Canada

SEUIL DE PAUVRETÉ

ÉTATS-UNIS	CANADA
45 % des familles monoparentales	30 % des familles monoparentales

Graphique: Le Journal des jeunes

Le Canada et les États-Unis sont les deux pays riches dans lesquels les familles avec un seul parent souffrent le plus de la pauvreté.

Au Canada, presque 30 % des familles monoparentales vivent en dessous du seuil de pauvreté (45 % aux États-Unis).

Une famille ou une personne est considérée comme pauvre quand elle est obligée de dépenser au moins 60 % de son revenu pour payer la nourriture, les vêtements et le loyer.

La pauvreté n'a pas arrêté d'augmenter au cours des années 80 dans les pays occidentaux (Amérique du Nord, Europe, Japon).

Beaucoup de gens ont perdu leur emploi parce que leur métier n'est plus utile et qu'ils ne sont pas formés pour exercer un nouveau métier.

Le Club du Journal des jeunes

Coup de crayon



Il vente pour écorner les boeufs!

Joelle Lavack, Lorette (Manitoba)

Tu peux toi aussi recevoir un cadeau du Journal des jeunes en nous envoyant un dessin humoristique aux dimensions de ce cadre.

MORCEAU *par* MORCEAU

En vous aidant des indices, essayez de trouver l'artiste qui a peint cette toile.

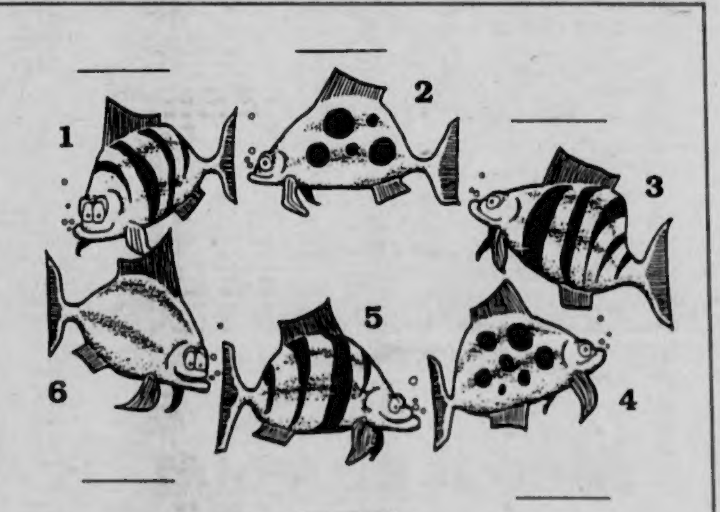
Le tableau sera reproduit en entier dans la prochaine édition du Journal des jeunes.

Indice No.1 *- L'auteur de cette toile écrivait beaucoup à son frère. Leur père était un pasteur du Nord de l'Europe. L'auteur avait 27 ans quand il a commencé à peindre.*

Indice No.2 *- L'artiste a peint cet autoportrait alors qu'il était interné à l'hôpital de Saint-Rémy en France. Il s'est suicidé l'année suivante en 1890.*

Indice No.3 *- L'artiste, qui aimait travailler dans le Midi de la France, a fait une quarantaine de portraits de lui-même. L'un d'eux se nomme Autoportrait à l'oreille coupée. L'artiste, pris d'une crise de folie, s'était coupé l'oreille.*





Poissons perdus

L'équipe de natation sous-marine est en train de répéter. Les six membres-poissons de l'équipe sont Paul, Pierrette, Peggy, Patrick, Pauline et Peter. En te servant des indices ci-dessous, inscris le nom de chaque poisson sur la ligne correspondant.

- Paul se prend pour un tigre à cause de ses lignes.
- Peggy nage toujours entre ses deux amis tachetés Pierrette et Patrick.
- Pauline aide Patrick à se rappeler la routine et nage devant lui.

Maths

Des chiffres différents de 0 à 9 se cachent sous chacune des lettres D, O, N, A, L, G, E, R, B et T. Trouve la valeur de chaque lettre sachant que:

DONALD
_ _ _ _ _ _
\+ GERALD
_ _ _ _ _ _
= ROBERT
_ _ _ _ _ _

et que D = 5, L = 8 et O = 2.

Énigme

Qui vit où?

Madame Laurin, Madame St-Godard et Madame Pelland ont chacune un enfant et habitent à des endroits différents.

Trouve le nom de l'enfant et le lieu d'habitation de chacune.

- Madame Laurin et Madame St-Godard sont allées faire des emplettes avec leurs enfants Pierre et Marcel.
- Madame Pelland doit prendre un bateau pour faire ses courses en ville.
- Marcel vit tout près de la bibliothèque municipale.
- Madame St-Godard boit toujours une tasse de café avant d'aller traire les vaches.

En te servant des indices et de la grille ci-dessous, tu peux rayer les cases qui indiquent des situations impossibles. Par exemple, selon le premier indice, Mireille ne peut pas être l'enfant de Madame Laurin ou Madame St-Godard.

	Pierre	Marcel	Michelle	ville	campagne	île
Madame Laurin						
Madame St-Godard						
Madame Pelland						
ville						
campagne						
île						

Réponses

Mathématiques:
D=5; T=0; L=8; R=7; A=4; E=9; N=6; B=3; O=2; G=1.

Poissons perdus:
1-Pauline; 2-Patrick; 3-Peggy; 4-Pierrette; 5-Paul; 6-Peter.

Qui vit où?:
Marcel Laurin vit en ville; Pierre St-Godard vit à la campagne; et Michelle Pelland demeure sur une île.